# JOURNAL

**of the UNITED NATIONS** **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 11 AUGUST 2001 No. 2001/154 SAMEDI 11 AOÛT 2001

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

### SCHEDULED MEETINGS

*Monday, 13 July 2001*

**SECURITY COUNCIL**

SECURITY COUNCIL WORKING GROUP ON PEACEKEEPING OPERATIONS

| | | |
|---|---|---|
| 3.30 p.m. | closed meeting | Consultation Room |

### SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

*Lundi 13 août 2001*

**CONSEIL DE SÉCURITÉ**

GROUPE DE TRAVAIL DU CONSEIL DE SÉCURITÉ SUR LES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

| | | |
|---|---|---|
| 15 h 30 | séance privée | Salle de consultations |

TWENTY-SEVENTH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN
*(19-21 September 2001)*

The provisional list of speakers (No. 2) in the debate on children is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

Delegations that were unable to participate in the drawing of lots may still inscribe on the list of speakers by contacting Ms. Carmencita Dizon (room S-3001D).

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358; room S-3420A).

VINGT-SEPTIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS
*(19-21 septembre 2001)*

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat sur les enfants est disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Les délégations qui n'étaient pas en mesure de participer au tirage au sort peuvent encore s'inscrire sur la liste des orateurs en se mettant en rapport avec Mme Carmencita Dizon (bureau S-3001D).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

* * *

FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

*General debate*
*(24-28 September, 1-5 October 2001)*

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-sixth regular session of the General Assembly is now available in room S-3001. The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

* * *

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

*Débat général*
*(24-28 septembre, 1-5 octobre 2001)*

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-sixième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001. La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

### *Monday, 13 August 2001*

IMO/FAO/UNESCO-IOC/WMO/WHO/IAEA/UN/UNEP
Joint Group of Experts on the Scientific Aspects of Marine Environmental Protection (GESAMP)

*Thirty-first session*

| | | |
|---|---|---|
| 9 a.m. - 1 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |
| 3 p.m. - 6 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiees dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

### *Lundi 13 août 2001*

OMI/FAO/UNESCO-COI/OMM/OMS/AIEA/NU/PNUE
Groupe mixte d'experts chargé d'étudier les aspects scientifiques de la protection du milieu marin (GESAMP)

*Trente et unième session*

| | | |
|---|---|---|
| 9 heures à 13 heures | réunion privée | Salle de conférence 10 |
| 15 heures à 18 heures | réunion privée | Salle de conférence 10 |

# FORTHCOMING MEETINGS

## GENERAL ASSEMBLY

The Third Committee of the General Assembly will hold its organizational meeting on Wednesday, 3 October 2001, and begin its substantive work on Monday, 8 October. Copies of the preliminary draft programme of work are available in the office of the Secretary of the Committee (room S-2950).

* * *

### Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty

The Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (CTBT) is scheduled to take place from 25 to 27 September 2001 at United Nations Headquarters.

Under item 10 of the draft provisional agenda of the Conference (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), a general exchange of views by ratifiers and signatories of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty on facilitating the entry into force of the Treaty is expected to take place. The list of speakers for the general exchange of views is open.

In accordance with the draft provisional agenda, States which have not signed the Treaty will be able to make statements at the Conference. The list of speakers for statements by non-signatory States is also open.

As a general guidance, it is assumed that speakers, at the discretion of the President, will talk for up to five minutes each.

The Secretariat also advises that it is the wish of the majority of the States which have ratified the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty that the Conference be attended at a high level.

States wishing to inscribe on the lists of speakers should communicate their request in writing and hand-delivered to Mrs. Hannelore Hoppe, Chief of the Weapons of Mass Destruction Branch, Department for Disarmament Affairs (room S-3140). Request may also be sent by fax to the Weapons of Mass Destruction Branch (fax: (212) 963-8892). States will be enlisted on a first-come-first-served basis, with the proviso that representatives at the highest level will be given priority.

For enquiries regarding the lists of speakers, please call (212) 963-5976.

# RÉUNIONS À VENIR

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Troisième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa séance d'organisation le mercredi 3 octobre 2001 et commencera ses travaux de fond le lundi 8 octobre. On peut se procurer des exemplaires du projet de programme de travail préliminaire au bureau de la Secrétaire de la Commission (bureau S-2950).

* * *

### Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires

La Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires aura lieu du 25 au 27 septembre 2001 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Au titre du point 10 du projet d'ordre du jour provisoire de la Conférence (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), il est prévu que la Conférence tiendra un échange de vues général entre les États signataires et les États ayant signé et ratifié le Traité d'interdiction complète des essais nucléaires sur les moyens de faciliter l'entrée en vigueur du Traité. La liste des orateurs pour cet échange de vues général est ouverte.

Conformément au projet d'ordre du jour provisoire, les États non signataires pourront prendre la parole à la Conférence. La liste des orateurs pour les déclarations des États non signataires est également ouverte.

En tant que règle générale, il conviendra aux orateurs, à la discrétion du Président, de limiter leur déclaration à cinq minutes.

Le Secrétariat annonce également que c'est le souhait de la majorité des États ayant ratifié le Traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires que la représentation à la Conférence soit de haut niveau.

Les demandes des États qui désirent s'inscrire sur les listes des orateurs doivent être communiquées par écrit et transmises par messager à Mme Hannelore Hoppe, Chef du Service des armes de destruction massive du Département des affaires de désarmement (bureau S-3140). Les demandes peuvent également être communiquées par télécopieur au Service des armes de destruction massive (télécopieur : (212) 963-8892). Les États seront inscrits sur les listes selon la date de réception des demandes et la priorité sera donnée aux représentants du plus haut niveau.

Pour tous renseignements concernant les listes des orateurs, prière de composer le (212) 963-5976.

* * *

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

### Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

*Pre-session informal consultations*

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the second regular session of 2001 on Wednesday, 5 September 2001, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

*Second regular session of 2001*

The second regular session of 2001 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 10 to 14 September 2001 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2001/L.3. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 3 September 2001.

* * *

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

### Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

*Consultations officieuses de pré-session*

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de pré-session sur toutes les questions à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire de 2001 le mercredi 5 septembre 2001 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

*Deuxième session ordinaire de 2001*

La deuxième session ordinaire de 2001 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 10 au 14 septembre 2001 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2001/L.3. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopie : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais avant le lundi 3 septembre 2001.

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

### Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Stillman School of Business at Seton Hall University (SHU) are jointly conducting a workshop on "International Economics and Finance". The workshop will be conducted in English on Tuesday, 21 August and Wednesday, 22 August 2001, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. The registration deadline is Tuesday, 14 August. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

### Workshop

The World Intellectual Property Organization (WIPO) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing a workshop on "International Intellectual Property", as part of the WIPO/UNITAR Series on Intellectual Property. The workshop, to be conducted in English at the WIPO Coordination Office in New York (Two United Nations Plaza, suite 2525), will be held on: Monday, 27 August 2001, from 9.45 a.m. to 5.30 p.m., and Tuesday, 28 August, from 9.45 a.m. to 12:30 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. The registration deadline is Monday, 20 August. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

### Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction

The Third Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 18 to 21 September 2001 in Managua, Nicaragua.

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

### Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Stillman School of Business (Seton Hall University (SHU)) organisent conjointement un atelier sur le thème "L'économie et les finances internationales". L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu le mardi 21 et le mercredi 22 août 2001 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information détaillée et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au mardi 14 août. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

### Atelier

L'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement un atelier sur le thème "La propriété intellectuelle internationale", dans le cadre de la Série OMPI/UNITAR sur la propriété intellectuelle. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu au Bureau de coordination de l'OMPI à New York (Two United Nations Plaza, suite 2525) le lundi 27 août de 9 h 45 à 17 h 30 et le mardi 28 août de 9 h 45 à midi 30.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information détaillée, d'un projet de programme et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au lundi 20 août. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

### Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

La troisième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 18 au 21 septembre 2001 à Managua (Nicaragua).

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 18 and 19 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151B; tel.: (212) 963-4472).

Delegates of States are reminded that names of representatives and of alternate representatives and advisers should be submitted by 3 September 2001 to the Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Room S-3170A, United Nations Secretariat, United Nations Plaza, New York, N.Y. 10017 (fax: (212) 963-1121). From 14 September, they should be submitted directly to the Office of the Executive Secretary of the Third Meeting of States Parties to the Mine-Ban Convention, Managua, Nicaragua, to the attention of Mr. Wolfgang Haas, UNDP Managua (fax: 011-505-2-666-909).

* * *

**Briefing of the General Assembly**

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from the permanent missions and capitals attending a session of the General Assembly for the first time:

1. General briefing on the work of the fifty-sixth session of the General Assembly: Wednesday 12 and Thursday 13 September 2001 from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.;

2. Special briefing on the work of the Second Committee of the General Assembly: Friday 14 September, from 10 a.m. to 1 p.m.;

3. Special briefing on the work of the Fifth Committee of the General Assembly: Friday 14 September from 3 p.m. to 6 p.m.;

4. Special briefing on the work of the Third Committee of the General Assembly: Monday, 17 September from 10 a.m. to 1 p.m.;

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 7 September 2001. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 18 et 19 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151B; tél. : (212) 963-4472).

Il est rappelé aux délégués des États que les noms des représentants, des représentants suppléants et des conseillers doivent être soumis avant le 3 septembre 2001 au Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, bureau S-3170A, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, United Nations Plaza, New York, N.Y. 10017 (télécopie : (212) 963-1121). A partir du 14 septembre, ils doivent être soumis directement au Bureau du Secrétaire exécutif de la troisième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction des mines, à Managua (Nicaragua), à l'attention de M. Wolfgang Haas, PNUD Managua (télécopie : 011-505-2-666-909).

* * *

**Réunion d'information de l'Assemblée générale**

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes et des capitales assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale :

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale : Mercredi 12 et jeudi 13 septembre 2001 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures;

2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 14 septembre de 10 heures à 13 heures;

3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 14 septembre de 15 heures à 18 heures;

4. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission de l'Assemblée générale : lundi 17 septembre de 10 heures à 13 heures;

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 7 septembre 2001. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196).

## Announcements

*World Conference Against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance*

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the World Conference Againt Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance, to be held in Durban, South Africa, from 31 August to 7 September 2001, are kindly requested to contact Ms. Sandra Aragon, World Conference Against Racism Team, Office of the High Commissioner for Human Rights (Geneva) (tel.: 011-41-22-917-9129; fax: 011-41-22-917-9050).

* * *

*Special session of the General Assembly on children*

Copies of a compilation document reflecting agreements and proposals from delegations on the draft outcome document "A world fit for children" are available in room 222-2 at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). Additional general information about the special session is also available in the same room.

Further consu'tations on the draft outcome document will be held from 27 to 30 August 2001 (conference room to be announced).

* * *

As from Thursday, 2 August 2001, and for the rest of the month, the presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

The Web site of the Colombian presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/colombia/

## Avis

*Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée*

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour la Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée, qui se tiendra à Durban (Afrique du Sud) du 31 août au 7 septembre 2001, sont priées de contacter Mme Sandra Aragon de l'Équipe de la Conférence mondiale, Bureau du Haut Commissaire aux droits de l'homme (Genève) (tél. : 011-41-22-917-9129; télécopie : 011-41-22-917-9050).

* * *

*Session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants*

Des exemplaires d'une compilation des accords et des propositions des délégations concernant le projet de document final (Un monde digne des enfants) sont disponibles au bureau 222-2 à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza). On peut se procurer d'autres renseignements sur la session extraordinaire au même bureau.

Des consultations supplémentaires sur le projet de document final auront lieu du 27 au 30 août 2001 (la salle de conférence sera annoncée).

* * *

À partir du jeudi 2 août 2001, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Le sous-site Internet de la présidence de la Colombie au Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse suivante: http://www.un.int/colombia/

* * *

The Web site of the President of the General Assembly can be visited at the following address: http://www.un.org/ga/president. The President's statements and a summary of his daily activities are available on this Web site.

* * *

During the Indonesian chairmanship of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development (Rio+10), the Permanent Mission of Indonesia has set up a Web site that can be visited at the following addresses: http://www.indonesiamission-ny.org *or* http://www.un.int/indonesia.

* * *

During the Belgian presidency of the European Union, statements made at the United Nations on behalf of the European Union are available at the following Web site address: http://www.un.int/belgium.

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

L'adresse du site Web du Président de l'Assemblée générale est la suivante : http://www.un.org/ga/president. On peut se procurer les déclarations du Président et un résumé de ses activités quotidiennes sur ce site.

* * *

Durant la présidence indonésienne du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable (Rio+10), la Mission permanente de l'Indonésie a établi un site Web qui peut être visité aux adresses suivantes : http://www.indonesiamission-ny.org *ou* http://www.un.int/indonesia.

* * *

Durant la présidence belge de l'Union européenne, les déclarations faites au nom de l'Union européenne à l'Organisation des Nations Unies sont disponibles à l'adresse Internet suivante : http://www.un.int/belgium.

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé dans le Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

# SUMMARY OF MEETINGS

*Friday, 10 August 2001*

## GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-third session (second part)
United Nations Office at Geneva

2710th meeting

The Commission adopted Chapters I, II and III of its report, as amended.

*Adoption of the report*

The Commission adopted its report of the fifty-third session as a whole and thus concluded its work for the session.

* * *

## International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-ninth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 10 AUGUST 2001

1483rd meeting

*Submission of reports by States parties under article 9, paragraph 1, of the Convention* [6]

The Committee continued its consideration of the fifteenth and sixteenth periodic reports of Ukraine (CERD/C/384/Add.2).

The Committee adopted the concluding observations on Cyprus (CERD/C/59/Misc.15/Rev.2), as well as a draft decision (CERD/C/59/Misc.19).

The Committee discussed the Japanese Government's comments on the Committee's concluding observations pertaining to Japan adopted at its fifty-eighth session, and agreed to incorporate them in this year annual report to the General Assembly.

# APERÇU DES SÉANCES

*Vendredi 10 août 2001*

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-troisième session (deuxième partie)
Office des Nations Unies à Genève

2710e séance

La Commission adopte les Chapitres I, II et III de son rapport, tels qu'ils ont été modifiés.

*Adoption du rapport*

La Commission adopte l'ensemble de son rapport de la cinquante-troisième session et termine ainsi ses travaux pour la session.

* * *

## Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 10 AOÛT 2001

1483e séance

*Présentation de rapports par les États parties conformément au paragraphe 1 de l'article 9 de la Convention* [6]

Le Comité poursuit l'examen des quinzième et seizième rapports périodiques de l'Ukraine (CERD/C/384/Add.2).

Le Comité adopte les observations finales sur Chypre (CERD/C/59/Misc.15/Rev.2), ainsi qu'un projet de décision (CERD/C/59/Misc.19).

Le Commité examine les commentaires du Gouvernement du Japon sur les observations finales du Comité concernant le Japon adoptées à sa cinquante-huitième session, et décide de les incorporer dans son rapport annuel de cette année à l'Assemblée générale.

1484th meeting

*Submission of reports by States parties under article 9, paragraph 1, of the Convention* [6]

The Committee began its consideration of the thirteenth to sixteenth periodic reports of Egypt (CERD/C/384/Add.3). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and introduced the reports. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the reports.

*Consideration of communications under article 14 of the Convention* [8]

The Committee concluded its consideration of the item.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*International Agreement for the Establishment of the University for Peace. New York, 5 December 1980*

*Accession:* Guyana (9 August 2001)*

*International Coffee Agreement 2001. London, 28 September 2000*

*Signature:* Dominican Republic (10 August 2001)

*Signature:* India (10 August 2001)

*Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999*

*Ratification:* Dominican Republic (10 August 2001)*

* Date of receipt of the relevant documents.

1484e séance

*Présentation de rapports par les États parties conformément au paragraphe 1 de l'article 9 de Convention* [6]

Le Comité commence l'examen des treizième à seizième rapports périodiques de l'Égypte (CERD/C/384/Add.3). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présentent les rapports. Les membre du Comité posent des questions et formulent des observations concernant les rapports.

*Examen des communications présentées conformément à l'article 14 de la Convention* [8]

Le Comité termine l'examen de la question.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

*Accord international portant création de l'Université pour la paix. New York, 5 décembre 1980*

*Adhésion :* Guyana (9 août 2001*)

*Accord international de 2001 sur le café. Londres, 28 septembre 2000*

*Signature :* République dominicaine (10 août 2001)

*Signature :* Inde (10 août 2001)

*Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 octobre 1999*

*Ratification :* République dominicaine (10 août 2001*)

* Date de réception des documents pertinents.

# ANNOUNCEMENTS

## Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of August 2001 has been com-municated to the Secretariat:

*African States:*
Sierra Leone
H.E. Mr. Ibrahim M'baba Kamara

*Asian States:*
Republic of Korea
H.E. Mr. Sun Joun-Yung

*Eastern European States:*
Croatia
Ms. Jasna Ognjanovac
Chargé d'affaires a.i.

*Latin American and Caribbean States:*
Guatemala
H.E. Mr. Gert Rosenthal

*Western European and other States:*
France
Mr. Yves Doutriaux
Chargé d'affaires a.i.

# AVIS

## Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août 2001 ont été communiqués au Secrétariat .

*États d'Afrique :*
Sierra Leone
S.E. M. Ibrahim M'baba Kamara

*États d'Asie :*
République de Corée
S.E. M. Sun Joun-Yung

*États d'Europe orientale :*
Croatie
Mme Jasna Ognjanovac
Chargé d'affaires par intérim

*États d'Amérique latine et des Caraïbes :*
Guatemala
S.E. M. Gert Rosenthal

*États d'Europe occidentale et autres États :*
France
M. Yves Doutriaux
Chargé d'affaires par intérim

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

*Office opens at 4.30 p.m.*

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(adresse électronique : journal@un.org)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

01-45501

# JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 14 AUGUST 2001 | No. 2001/155 | MARDI 14 AOÛT 2001

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

### SCHEDULED MEETINGS

*Tuesday, 14 July 2001*

**SECURITY COUNCIL**

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Letter dated 31 March 1998 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Papua New Guinea to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1998/287)

Briefing by Mr. Noel Sinclair, Head of the United Nations Political Office in Bougainville (UNPOB)

Other matters

SECURITY COUNCIL WORKING GROUP ON PEACEKEEPING OPERATIONS

3.30 p.m. — closed meeting — Consultation Room

### SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

*Mardi 14 août 2001*

**CONSEIL DE SÉCURITÉ**

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultations

Lettre datée du 31 mars 1998, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente de la Papouasie-Nouvelle-Guinée auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1998/287)

Exposé de M. Noel Sinclair, Chef du Bureau politique à Bougainville

Questions diverses

GROUPE DE TRAVAIL DU CONSEIL DE SÉCURITÉ SUR LES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

15 h 30 — séance privée — Salle de consultations

* * *

TWENTY-SEVENTH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN
*(19-21 September 2001)*

The provisional list of speakers (No. 2) in the debate on children is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

Delegations that were unable to participate in the drawing of lots may still inscribe on the list of speakers by contacting Ms. Carmencita Dizon (room S-3001D).

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358; room S-3420A).

*

* *

FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

*General debate*
*(24-28 September, 1-5 October 2001)*

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-sixth regular session of the General Assembly is now available in room S-3001. The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

* * *

VINGT-SEPTIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS
*(19-21 septembre 2001)*

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat sur les enfants est disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Les délégations qui n'étaient pas en mesure de participer au tirage au sort peuvent encore s'inscrire sur la liste des orateurs en se mettant en rapport avec Mme Carmencita Dizon (bureau S-3001D).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

*

* *

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

*Débat général*
*(24-28 septembre, 1-5 octobre 2001)*

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-sixième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001. La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

### *Tuesday, 14 August 2001*

IMO/FAO/UNESCO-IOC/WMO/WHO/IAEA/UN/UNEP
Joint Group of Experts on the Scientific Aspects of Marine Environmental Protection (GESAMP)

*Thirty-first session*

| | | |
|---|---|---|
| 9 a.m. - 1 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |
| 3 p.m. - 6 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

### *Mardi 14 août 2001*

OMI/FAO/UNESCO-COI/OMM/OMS/AIEA/NU/PNUE
Groupe mixte d'experts chargé d'étudier les aspects scientifiques de la protection du milieu marin (GESAMP)

*Trente et unième session*

| | | |
|---|---|---|
| 9 heures à 13 heures | réunion privée | Salle de conférence 10 |
| 15 heures à 18 heures | réunion privée | Salle de conférence 10 |

# FORTHCOMING MEETINGS

## GENERAL ASSEMBLY

The Committee on Relations with the Host Country will hold its 208th meeting on Friday, 17 August 2001, at 10 a.m. in Conference Room 8. The provisional agenda will include consideration of a letter submitted by Cuba (A/AC.154/341).

* * *

The Third Committee of the General Assembly will hold its organizational meeting on Wednesday, 3 October 2001, and begin its substantive work on Monday, 8 October. Copies of the preliminary draft programme of work are available in the office of the Secretary of the Committee (room S-2950).

* * *

### Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty

The Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (CTBT) is scheduled to take place from 25 to 27 September 2001 at United Nations Headquarters.

Under item 10 of the draft provisional agenda of the Conference (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), a general exchange of views by ratifiers and signatories of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty on facilitating the entry into force of the Treaty is expected to take place. The list of speakers for the general exchange of views is open.

In accordance with the draft provisional agenda, States which have not signed the Treaty will be able to make statements at the Conference. The list of speakers for statements by non-signatory States is also open.

As a general guidance, it is assumed that speakers, at the discretion of the President, will talk for up to five minutes each.

The Secretariat also advises that it is the wish of the majority of the States which have ratified the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty that the Conference be attended at a high level.

States wishing to inscribe on the lists of speakers should communicate their request in writing and hand-delivered to Mrs. Hannelore Hoppe, Chief of the Weapons of Mass Destruction Branch, Department for Disarmament Affairs (room S-3140). Request may also be sent by fax to the Weapons of Mass Destruction Branch (fax: (212) 963-8892). States will be enlisted on a first-come-first-served basis, with the proviso that representatives at the highest level will be given priority.

For enquiries regarding the lists of speakers, please call (212) 963-5976.

# RÉUNIONS À VENIR

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité des relations avec le pays hôte tiendra sa 208e séance le vendredi 17 août 2001 à 10 heures dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire comprendra l'examen d'une lettre soumise par Cuba (A/AC.154/341).

* * *

La Troisième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa séance d'organisation le mercredi 3 octobre 2001 et commencera ses travaux de fond le lundi 8 octobre. On peut se procurer des exemplaires du projet de programme de travail préliminaire au bureau de la Secrétaire de la Commission (bureau S-2950).

* * *

### Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires

La Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires aura lieu du 25 au 27 septembre 2001 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Au titre du point 10 du projet d'ordre du jour provisoire de la Conférence (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), il est prévu que la Conférence tiendra un échange de vues général entre les États signataires et les États ayant signé et ratifié le Traité d'interdiction complète des essais nucléaires sur les moyens de faciliter l'entrée en vigueur du Traité. La liste des orateurs pour cet échange de vues général est ouverte.

Conformément au projet d'ordre du jour provisoire, les États non signataires pourront prendre la parole à la Conférence. La liste des orateurs pour les déclarations des États non signataires est également ouverte.

En tant que règle générale, il conviendra aux orateurs, à la discrétion du Président, de limiter leur déclaration à cinq minutes.

Le Secrétariat annonce également que c'est le souhait de la majorité des États ayant ratifié le Traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires que la représentation à la Conférence soit de haut niveau.

Les demandes des États qui désirent s'inscrire sur les listes des orateurs doivent être communiquées par écrit et transmises par messager à Mme Hannelore Hoppe, Chef du Service des armes de destruction massive du Département des affaires de désarmement (bureau S-3140). Les demandes peuvent également être communiquées par télécopieur au Service des armes de destruction massive (télécopieur : (212) 963-8892). Les États seront inscrits sur les listes selon la date de réception des demandes et la priorité sera donnée aux représentants du plus haut niveau.

Pour tous renseignements concernant les listes des orateurs, prière de composer le (212) 963-5976.

* * *

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

### Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

*Pre-session informal consultations*

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the second regular session of 2001 on Wednesday, 5 September 2001, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

*Second regular session of 2001*

The second regular session of 2001 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 10 to 14 September 2001 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2001/L.3. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 3 September 2001.

* * *

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

### Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

*Consultations officieuses de pré-session*

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de pré-session sur toutes les questions à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire de 2001 le mercredi 5 septembre 2001 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

*Deuxième session ordinaire de 2001*

La deuxième session ordinaire de 2001 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 10 au 14 septembre 2001 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2001/L.3. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopie : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais avant le lundi 3 septembre 2001.

# MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

## Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Stillman School of Business at Seton Hall University (SHU) are jointly conducting a workshop on "International Economics and Finance". The workshop will be conducted in English on Tuesday, 21 August and Wednesday, 22 August 2001, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. The registration deadline is *today*, 14 August. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

## Workshop

The World Intellectual Property Organization (WIPO) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing a workshop on "International Intellectual Property", as part of the WIPO/UNITAR Series on Intellectual Property. The workshop, to be conducted in English at the WIPO Coordination Office in New York (Two United Nations Plaza, suite 2525), will be held on: Monday, 27 August 2001, from 9.45 a.m. to 5.30 p.m., and Tuesday, 28 August, from 9.45 a.m. to 12:30 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. The registration deadline is Monday, 20 August. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

## Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction

The Third Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 18 to 21 September 2001 in Managua, Nicaragua.

# RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

## Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Stillman School of Business (Seton Hall University (SHU)) organisent conjointement un atelier sur le thème "L'économie et les finances internationales". L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu le mardi 21 et le mercredi 22 août 2001 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information détaillée et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée à *aujourd'hui* 14 août. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

## Atelier

L'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement un atelier sur le thème "La propriété intellectuelle internationale", dans le cadre de la Série OMPI/UNITAR sur la propriété intellectuelle. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu au Bureau de coordination de l'OMPI à New York (Two United Nations Plaza, suite 2525) le lundi 27 août de 9 h 45 à 17 h 30 et le mardi 28 août de 9 h 45 à midi 30.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information détaillée, d'un projet de programme et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au lundi 20 août. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

## Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

La troisième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 18 au 21 septembre 2001 à Managua (Nicaragua).

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 18 and 19 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151B; tel.: (212) 963-4472).

Delegates of States are reminded that names of representatives and of alternate representatives and advisers should be submitted by 3 September 2001 to the Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Room S-3170A, United Nations Secretariat, United Nations Plaza, New York, N.Y. 10017 (fax: (212) 963-1121). From 14 September, they should be submitted directly to the Office of the Executive Secretary of the Third Meeting of States Parties to the Mine-Ban Convention, Managua, Nicaragua, to the attention of Mr. Wolfgang Haas, UNDP Managua (fax: 011-505-2-666-909).

* * *

**Briefing of the General Assembly**

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from the permanent missions and capitals attending a session of the General Assembly for the first time:

1. General briefing on the work of the fifty-sixth session of the General Assembly: Wednesday 12 and Thursday 13 September 2001 from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.;

2. Special briefing on the work of the Second Committee of the General Assembly: Friday 14 September, from 10 a.m. to 1 p.m.;

3. Special briefing on the work of the Fifth Committee of the General Assembly: Friday 14 September from 3 p.m. to 6 p.m.;

4. Special briefing on the work of the Third Committee of the General Assembly: Monday, 17 September from 10 a.m. to 1 p.m.;

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 7 September 2001. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 18 et 19 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151B; tél. : (212) 963-4472).

Il est rappelé aux délégués des États que les noms des représentants, des représentants suppléants et des conseillers doivent être soumis avant le 3 septembre 2001 au Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, bureau S-3170A, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, United Nations Plaza, New York, N.Y. 10017 (télécopie : (212) 963-1121). A partir du 14 septembre, ils doivent être soumis directement au Bureau du Secrétaire exécutif de la troisième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction des mines, à Managua (Nicaragua), à l'attention de M. Wolfgang Haas, PNUD Managua (télécopie : 011-505-2-666-909).

* * *

**Réunion d'information de l'Assemblée générale**

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes et des capitales assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale :

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale : Mercredi 12 et jeudi 13 septembre 2001 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures;

2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 14 septembre de 10 heures à 13 heures;

3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 14 septembre de 15 heures à 18 heures;

4. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission de l'Assemblée générale : lundi 17 septembre de 10 heures à 13 heures;

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 7 septembre 2001. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196).

## Announcements

*World Conference Against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance*

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the World Conference Againt Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance, to be held in Durban, South Africa, from 31 August to 7 September 2001, are kindly requested to contact Ms. Sandra Aragon, World Conference Against Racism Team, Office of the High Commissioner for Human Rights (Geneva) (tel.: 011-41-22-917-9129; fax: 011-41-22-917-9050).

* * *

*Special session of the General Assembly on children*

Copies of a compilation document reflecting agreements and proposals from delegations on the draft outcome document "A world fit for children" are available in room 222-2 at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). Additional general information about the special session is also available in the same room.

Further consultations on the draft outcome document will be held from 27 to 30 August 2001 (conference room to be announced).

* * *

As from Thursday, 2 August 2001, and for the rest of the month, the presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

The Web site of the Colombian presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/colombia/

## Avis

*Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée*

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour la Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée, qui se tiendra à Durban (Afrique du Sud) du 31 août au 7 septembre 2001, sont priées de contacter Mme Sandra Aragon de l'Équipe de la Conférence mondiale, Bureau du Haut Commissaire aux droits de l'homme (Genève) (tél. : 011-41-22-917-9129; télécopie : 011-41-22-917-9050).

* * *

*Session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants*

Des exemplaires d'une compilation des accords et des propositions des délégations concernant le projet de document final (Un monde digne des enfants) sont disponibles au bureau 222-2 à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza). On peut se procurer d'autres renseignements sur la session extraordinaire au même bureau.

Des consultations supplémentaires sur le projet de document final auront lieu du 27 au 30 août 2001 (la salle de conférence sera annoncée).

* * *

À partir du jeudi 2 août 2001, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Le sous-site Internet de la présidence de la Colombie au Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse suivante: http://www.un.int/colombia/

* * *

The Web site of the President of the General Assembly can be visited at the following address: http://www.un.org/ga/president. The President's statements and a summary of his daily activities are available on this Web site.

* * *

During the Indonesian chairmanship of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development (Rio+10), the Permanent Mission of Indonesia has set up a Web site that can be visited at the following addresses: http://www.indonesiamission-ny.org *or* http://www.un.int/indonesia.

* * *

During the Belgian presidency of the European Union, statements made at the United Nations on behalf of the European Union are available at the following Web site address: http://www.un.int/belgium.

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

L'adresse du site Web du Président de l'Assemblée générale est la suivante : http://www.un.org/ga/president. On peut se procurer les déclarations du Président et un résumé de ses activités quotidiennes sur ce site.

* * *

Durant la présidence indonésienne du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable (Rio+10), la Mission permanente de l'Indonésie a établi un site Web qui peut être visité aux adresses suivantes : http://www.indonesiamission-ny.org *ou* http://www.un.int/indonesia.

* * *

Durant la présidence belge de l'Union européenne, les déclarations faites au nom de l'Union européenne à l'Organisation des Nations Unies sont disponibles à l'adresse Internet suivante : http://www.un.int/belgium.

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé dans le Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

# SUMMARY OF MEETINGS

*Monday, 13 August 2001*

## SECURITY COUNCIL

4356th meeting

*The situation in The former Yugoslav Republic of Macedonia*

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/2001/20).

* * *

## International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-ninth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 13 AUGUST 2001

1485th meeting

*Submission of reports by States parties under article 9, paragraph 1, of the Convention* [6]

The Committee continued its consideration of the thirteenth to sixteenth periodic reports of Egypt (CERD/C/384/Add.3).

The Committee reviewed the implementation of the Convention in Liberia, whose periodic report is seriously overdue.

*Consideration of communications under article 14 of the Convention* [8]

The Committee considered the item.

1486th meeting

The Committee adopted the concluding observations on United States (CERC/C/59/Misc.17/Rev.3).

# APERÇU DES SÉANCES

*Lundi 13 août 2001*

## CONSEIL DE SÉCURITÉ

4356e séance

*La situation dans l'Ex-République yougoslave de Macédoine*

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/2001/20).

* * *

## Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 13 AOÛT 2001

1485e séance

*Présentation de rapports par les États parties conformément au paragraphe 1 de l'article 9 de la Convention* [6]

Le Comité poursuit l'examen des treizième à seizième rapports périodiques de l'Égypte (CERD/C/384/Add.3).

Le Comité examine l'application de la Convention au Libéria, dont le rapport périodique est sérieusement en retard.

*Examen des communications présentées conformément à l'article 14 de la Convention* [8]

Le Comité examine la question.

1486e séance

Le Comité adopte les observations finales sur les États-Unis (CERC/C/59/Misc.17/Rev.3).

* * *

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

### International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Twenty-sixth (extraordinary) session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 13 AUGUST 2001

30th meeting

*Opening of the session*

The twenty-sixth (extraordinary) session of the Committee was declared open by the Chairperson, Ms. Virginia Bonoan-Dandan.

*Adoption of the agenda* [1]

The Committee adopted the provisional agenda (E/C.12/2001/11).

*Organization of work* [2]

The Committee discussed and adopted its programme of work (E/C.12/2001/L.2).

The Committee heard briefings by the Secretariat in private session.

31st meeting

*Substantive issues arising in the implementation of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights* [3]

The Committee held hearings of non-governmental organizations with respect to the reports scheduled for consideration at the current session.

* * *

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

### Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Vingt-sixième session (extraordinaire)
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 13 AOÛT 2001

30e séance

*Ouverture de la session*

La vingt-sixième session (extraordinaire) du Comité est déclarée ouverte par la Présidente, Mme Virginia Bonoan-Dandan.

*Adoption de l'ordre du jour* [1]

Le Comité adopte l'ordre du jour provisoire (E/C.12/2001/11).

*Organisation des travaux* [2]

Le Comité examine et adopte son programme de travail (E/C.12/2001/L.2).

Le Comité entend des exposés du Secrétariat en séance privée.

31e séance

*Questions de fond découlant de l'application du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels* [3]

Le Comité tient des auditions d'organisations non gouvernementales au sujet des rapports prévus pour examen à la session en cours.

# ANNOUNCEMENTS

**Staff Council**

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 14 August 2001, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 3. The meeting is open to staff members only.

# AVIS

**Conseil du personnel**

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 14 août 2001 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 3. La réunion est réservée aux membres du personnel.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)

(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

*Office opens at 4.30 p.m.*

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(adresse électronique : journal@un.org)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

01-49997

# JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 15 AUGUST 2001 No. 2001/156 MERCREDI 15 AOÛT 2001

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

### SCHEDULED MEETINGS

[There are no meetings scheduled at Headquarters, *today*, 15 August 2001.]

* * *

TWENTY-SEVENTH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN
*(19-21 September 2001)*

The provisional list of speakers (No. 2) in the debate on children is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

Delegations that were unable to participate in the drawing of lots may still inscribe on the list of speakers by contacting Ms. Carmencita Dizon (room S-3001D).

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358; room S-3420A).

### SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

[Aucune séance n'est prévue au Siège, *aujourd'hui* 15 août 2001.]

* * *

VINGT-SEPTIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS
*(19-21 septembre 2001)*

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat sur les enfants est disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Les délégations qui n'étaient pas en mesure de participer au tirage au sort peuvent encore s'inscrire sur la liste des orateurs en se mettant en rapport avec Mme Carmencita Dizon (bureau S-3001D).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

* * *

FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

*General debate*
*(24-28 September, 1-5 October 2001)*

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-sixth regular session of the General Assembly is now available in room S-3001. The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

* * *

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

*Débat général*
*(24-28 septembre, 1-5 octobre 2001)*

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-sixième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001. La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

### *Wednesday, 15 August 2001*

IMO/FAO/UNESCO-IOC/WMO/WHO/IAEA/UN/UNEP
Joint Group of Experts on the Scientific Aspects of Marine Environmental Protection (GESAMP)

*Thirty-first session*

| | | |
|---|---|---|
| 9 a.m. - 1 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |
| 3 p.m. - 6 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE
MINISTERIAL FOLLOW-UP COMMITTEE
*(at the ambassadorial level)*

| | | |
|---|---|---|
| 11.30 a.m. - 1 p.m. | closed meeting | Conference Room 5 |

ISLAMIC GROUP MEETING
*(at the ambassadorial level)*

| | | |
|---|---|---|
| 3.30 p.m. - 6 p.m. | closed meeting | Conference Room 1 |

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

### *Mercredi 15 août 2001*

OMI/FAO/UNESCO-COI/OMM/OMS/AIEA/NU/PNUE
Groupe mixte d'experts chargé d'étudier les aspects scientifiques de la protection du milieu marin (GESAMP)

*Trente et unième session*

| | | |
|---|---|---|
| 9 heures à 13 heures | réunion privée | Salle de conférence 10 |
| 15 heures à 18 heures | réunion privée | Salle de conférence 10 |

ORGANISATION DE LA CONFÉRENCE ISLAMIQUE
COMITÉ MINISTÉRIEL DE SUIVI
*(au niveau des ambassadeurs)*

| | | |
|---|---|---|
| 11 h 30 à 13 heures | réunion privée | Salle de conférence 5 |

RÉUNION DU GROUPE ISLAMIQUE
*(au niveau des ambassadeurs)*

| | | |
|---|---|---|
| 15 h 30 à 18 heures | réunion privée | Salle de conférence 1 |

# FORTHCOMING MEETINGS

## GENERAL ASSEMBLY

The Committee on Relations with the Host Country will hold its 208th meeting on Friday, 17 August 2001, at 10 a.m. in Conference Room 8. The provisional agenda will include consideration of letters submitted by Cuba (A/AC.154/341) and the United States (A/AC.154/342).

* * *

There will be a meeting of the Extended Bureau of the Special Session of the General Assembly on Children on Thursday, 23 August 2001, from 4.15 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The Third Committee of the General Assembly will hold its organizational meeting on Wednesday, 3 October 2001, and begin its substantive work on Monday, 8 October. Copies of the preliminary draft programme of work are available in the office of the Secretary of the Committee (room S-2950).

* * *

### Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty

The Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (CTBT) is scheduled to take place from 25 to 27 September 2001 at United Nations Headquarters.

Under item 10 of the draft provisional agenda of the Conference (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), a general exchange of views by ratifiers and signatories of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty on facilitating the entry into force of the Treaty is expected to take place. The list of speakers for the general exchange of views is open.

In accordance with the draft provisional agenda, States which have not signed the Treaty will be able to make statements at the Conference. The list of speakers for statements by non-signatory States is also open.

# RÉUNIONS À VENIR

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité des relations avec le pays hôte tiendra sa 208e séance le vendredi 17 août 2001 à 10 heures dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire comprendra l'examen des lettres soumies par Cuba (A/AC.154/341) et les États-Unis (A/AC.154/342).

* * *

Le Bureau élargi de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants tiendra une séance le jeudi 23 août 2001 de 16 h 15 à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

La Troisième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa séance d'organisation le mercredi 3 octobre 2001 et commencera ses travaux de fond le lundi 8 octobre. On peut se procurer des exemplaires du projet de programme de travail préliminaire au bureau de la Secrétaire de la Commission (bureau S-2950).

* * *

### Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires

La Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires aura lieu du 25 au 27 septembre 2001 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Au titre du point 10 du projet d'ordre du jour provisoire de la Conférence (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), il est prévu que la Conférence tiendra un échange de vues général entre les États signataires et les États ayant signé et ratifié le Traité d'interdiction complète des essais nucléaires sur les moyens de faciliter l'entrée en vigueur du Traité. La liste des orateurs pour cet échange de vues général est ouverte.

Conformément au projet d'ordre du jour provisoire, les États non signataires pourront prendre la parole à la Conférence. La liste des orateurs pour les déclarations des États non signataires est également ouverte.

As a general guidance, it is assumed that speakers, at the discretion of the President, will talk for up to five minutes each.

The Secretariat also advises that it is the wish of the majority of the States which have ratified the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty that the Conference be attended at a high level.

States wishing to inscribe on the lists of speakers should communicate their request in writing and hand-delivered to Mrs. Hannelore Hoppe, Chief of the Weapons of Mass Destruction Branch, Department for Disarmament Affairs (room S-3140). Request may also be sent by fax to the Weapons of Mass Destruction Branch (fax: (212) 963-8892). States will be enlisted on a first-come-first-served basis, with the proviso that representatives at the highest level will be given priority.

For enquiries regarding the lists of speakers, please call (212) 963-5976.

* * *

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

### Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

*Pre-session informal consultations*

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the second regular session of 2001 on Wednesday, 5 September 2001, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

*Second regular session of 2001*

The second regular session of 2001 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 10 to 14 September 2001 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2001/L.3. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 3 September 2001.

En tant que règle générale, il conviendra aux orateurs, à la discrétion du Président, de limiter leur déclaration à cinq minutes.

Le Secrétariat annonce également que c'est le souhait de la majorité des États ayant ratifié le Traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires que la représentation à la Conférence soit de haut niveau.

Les demandes des États qui désirent s'inscrire sur les listes des orateurs doivent être communiquées par écrit et transmises par messager à Mme Hannelore Hoppe, Chef du Service des armes de destruction massive du Département des affaires de désarmement (bureau S-3140). Les demandes peuvent également être communiquées par télécopieur au Service des armes de destruction massive (télécopieur : (212) 963-8892). Les États seront inscrits sur les listes selon la date de réception des demandes et la priorité sera donnée aux représentants du plus haut niveau.

Pour tous renseignements concernant les listes des orateurs, prière de composer le (212) 963-5976.

* * *

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

### Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

*Consultations officieuses de pré-session*

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de pré-session sur toutes les questions à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire de 2001 le mercredi 5 septembre 2001 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

*Deuxième session ordinaire de 2001*

La deuxième session ordinaire de 2001 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 10 au 14 septembre 2001 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2001/L.3. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopie : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais avant le lundi 3 septembre 2001.

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(briefing by UNEP on international environmental governance issues)* on Friday, 17 August 2001, from 1.45 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

* * *

**Workshop**

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Stillman School of Business at Seton Hall University (SHU) are jointly conducting a workshop on "International Economics and Finance". The workshop will be conducted in English on Tuesday, 21 August and Wednesday, 22 August 2001, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

* * *

**Workshop**

The World Intellectual Property Organization (WIPO) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing a workshop on "International Intellectual Property", as part of the WIPO/UNITAR Series on Intellectual Property. The workshop, to be conducted in English at the WIPO Coordination Office in New York (Two United Nations Plaza, suite 2525), will be held on: Monday, 27 August 2001, from 9.45 a.m. to 5.30 p.m., and Tuesday, 28 August, from 9.45 a.m. to 12.30 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. The registration deadline is Monday, 20 August. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

**Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction**

The Third Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 18 to 21 September 2001 in Managua, Nicaragua.

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(Exposé de l'UNEP sur les questions de gouvernance internationale de l'environnement)* aura lieu le vendredi 17 août 2001 de 13 h 45 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

* * *

**Atelier**

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Stillman School of Business (Seton Hall University (SHU)) organisent conjointement un atelier sur le thème "L'économie et les finances internationales". L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu le mardi 21 et le mercredi 22 août 2001 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

* * *

**Atelier**

L'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement un atelier sur le thème "La propriété intellectuelle internationale", dans le cadre de la Série OMPI/UNITAR sur la propriété intellectuelle. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu au Bureau de coordination de l'OMPI à New York (Two United Nations Plaza, suite 2525) le lundi 27 août de 9 h 45 à 17 h 30 et le mardi 28 août de 9 h 45 à midi 30.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information détaillée, d'un projet de programme et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au lundi 20 août. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

**Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction**

La troisième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 18 au 21 septembre 2001 à Managua (Nicaragua).

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 18 and 19 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151B; tel.: (212) 963-4472).

Delegates of States are reminded that names of representatives and of alternate representatives and advisers should be submitted by 3 September 2001 to the Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Room S-3170A, United Nations Secretariat, United Nations Plaza, New York, N.Y. 10017 (fax: (212) 963-1121). From 14 September, they should be submitted directly to the Office of the Executive Secretary of the Third Meeting of States Parties to the Mine-Ban Convention, Managua, Nicaragua, to the attention of Mr. Wolfgang Haas, UNDP Managua (fax: 011-505-2-666-909).

* * *

**Briefing of the General Assembly**

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from the permanent missions and capitals attending a session of the General Assembly for the first time:

1. General briefing on the work of the fifty-sixth session of the General Assembly: Wednesday 12 and Thursday 13 September 2001 from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.;

2. Special briefing on the work of the Second Committee of the General Assembly: Friday 14 September, from 10 a.m. to 1 p.m.;

3. Special briefing on the work of the Fifth Committee of the General Assembly: Friday 14 September from 3 p.m. to 6 p.m.;

4. Special briefing on the work of the Third Committee of the General Assembly: Monday, 17 September from 10 a.m. to 1 p.m.;

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 7 September 2001. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 18 et 19 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151B; tél. : (212) 963-4472).

Il est rappelé aux délégués des États que les noms des représentants, des représentants suppléants et des conseillers doivent être soumis avant le 3 septembre 2001 au Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, bureau S-3170A, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, United Nations Plaza, New York, N.Y. 10017 (télécopie : (212) 963-1121). A partir du 14 septembre, ils doivent être soumis directement au Bureau du Secrétaire exécutif de la troisième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction des mines, à Managua (Nicaragua), à l'attention de M. Wolfgang Haas, PNUD Managua (télécopie : 011-505-2-666-909).

* * *

**Réunion d'information de l'Assemblée générale**

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes et des capitales assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale :

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale : Mercredi 12 et jeudi 13 septembre 2001 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures;

2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 14 septembre de 10 heures à 13 heures;

3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 14 septembre de 15 heures à 18 heures;

4. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission de l'Assemblée générale : lundi 17 septembre de 10 heures à 13 heures;

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 7 septembre 2001. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196).

## Announcements

*World Conference Against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance*

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the World Conference Againt Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance, to be held in Durban, South Africa, from 31 August to 7 September 2001, are kindly requested to contact Ms. Sandra Aragon, World Conference Against Racism Team, Office of the High Commissioner for Human Rights (Geneva) (tel.: 011-41-22-917-9129; fax: 011-41-22-917-9050).

* * *

*Special session of the General Assembly on children*

Copies of a compilation document reflecting agreements and proposals from delegations on the draft outcome document "A world fit for children" are available in room 222-2 at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). Additional general information about the special session is also available in the same room.

Further consultations on the draft outcome document will be held from 27 to 30 August 2001 (conference room to be announced).

* * *

As from Thursday, 2 August 2001, and for the rest of the month, the presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

The Web site of the Colombian presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/colombia/

## Avis

*Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée*

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour la Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée, qui se tiendra à Durban (Afrique du Sud) du 31 août au 7 septembre 2001, sont priées de contacter Mme Sandra Aragon de l'Équipe de la Conférence mondiale, Bureau du Haut Commissaire aux droits de l'homme (Genève) (tél. : 011-41-22-917-9129; télécopie : 011-41-22-917-9050).

* * *

*Session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants*

Des exemplaires d'une compilation des accords et des propositions des délégations concernant le projet de document final (Un monde digne des enfants) sont disponibles au bureau 222-2 à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza). On peut se procurer d'autres renseignements sur la session extraordinaire au même bureau.

Des consultations supplémentaires sur le projet de document final auront lieu du 27 au 30 août 2001 (la salle de conférence sera annoncée).

* * *

À partir du jeudi 2 août 2001, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Le sous-site Internet de la présidence de la Colombie au Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse suivante: http://www.un.int/colombia/

* * *

The Web site of the President of the General Assembly can be visited at the following address: http://www.un.org/ga/president. The President's statements and a summary of his daily activities are available on this Web site.

* * *

During the Indonesian chairmanship of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development (Rio+10), the Permanent Mission of Indonesia has set up a Web site that can be visited at the following addresses: http://www.indonesiamission-ny.org *or* http://www.un.int/indonesia.

* * *

During the Belgian presidency of the European Union, statements made at the United Nations on behalf of the European Union are available at the following Web site address: http://www.un.int/belgium.

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

L'adresse du site Web du Président de l'Assemblée générale est la suivante : http://www.un.org/ga/president. On peut se procurer les déclarations du Président et un résumé de ses activités quotidiennes sur ce site.

* * *

Durant la présidence indonésienne du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable (Rio+10), la Mission permanente de l'Indonésie a établi un site Web qui peut être visité aux adresses suivantes : http://www.indonesiamission-ny.org *ou* http://www.un.int/indonesia.

* * *

Durant la présidence belge de l'Union européenne, les déclarations faites au nom de l'Union européenne à l'Organisation des Nations Unies sont disponibles à l'adresse Internet suivante : http://www.un.int/belgium.

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé dans le Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

# SUMMARY OF MEETINGS

*Tuesday, 14 August 2001*

**International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination**

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-ninth session
United Nations Office at Geneva

1487th meeting

The Committee adopted the concluding observations on Sri Lanka (CERD/C/59/Misc.20/Rev.3).

1488th meeting

The Committee considered the response of Trinidad and Tobago on the concluding observations adopted at its 1479th meeting.

The Committee adopted the concluding observations on Liberia (CERD/C/59/Misc.23/Rev.2).

*Organizational and other matters* [3]

The Committee discussed its response to the recent report of Professor Anne Bayefsky, entitled "The UN Human Rights Treaty System: Universality at the Crossroads".

* * *

**ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**

**International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights**

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Twenty-sixth (extraordinary) session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 14 AUGUST 2001

32nd and 33rd meetings

*Consideration of reports* [6]

*(a) Reports submitted by States parties in accordance with articles 16 and 17 of the Covenant*

*(b) Reports submitted by specialized agencies in accordance with article 18 of the Covenant*

The Committee considered the second periodic report of Senegal (E/1990/6/Add.25), in the absence of the State party delegation.

# APERÇU DES SÉANCES

*Mardi 14 août 2001*

**Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale**

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

1487e séance

Le Comité adopte les observations finales sur Sri Lanka (CERD/C/59/Misc.20/Rev.3).

1488e séance

Le Comité examine la réponse de la Trinité-et-Tobago sur les observations finales adoptées à la 1479e séance.

Le Comité adopte les observations finales sur le Libéria (CERD/C/59/Misc.23/Rev.2).

*Questions d'organisation et questions diverses* [3]

Le Comité examine sa réponse au rapport récent du Professeur Anne Bayefsky, intitulé *"The UN Human Rights Treaty System: Universality at the Crossroads"*.

* * *

**CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL**

**Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels**

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Vingt-sixième session (extraordinaire)
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 14 AOÛT 2001

32e et 33e séances

*Examen des rapports* [6]

*a) Rapports présentés par les États parties conformément aux articles 16 et 17 du Pacte*

*b) Rapports présentés par les institutions spécialisées conformément à l'article 18 du Pacte*

Le Comité examine le deuxième rapport périodique du Sénégal (E/1990/6/Add.25), en l'absence de la délégation de l'État partie.

The High Commissioner for Human Rights, Ms. Mary Robinson, addressed the Committee and held a discussion with its members.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*Amendment to article 20, paragraph 1 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. Geneva, 22 May 1995*

*Acceptance:* Egypt (2 August 2001)*

* Date of receipt of the relevant documents.

Le Haut Commissaire aux droits de l'homme, Mme Mary Robinson, prononce une allocution et tient un débat avec les membres du Comité.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

*Amendement au paragraphe premier de l'article 20 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Genève, 22 mai 1995*

*Acceptation :* Égypte (2 août 2001*)

* Date de réception des documents pertinents.

## ANNOUNCEMENTS

### Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 15 August 2001, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room A. The meeting is open to staff members only.

## AVIS

### Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 15 août 2001 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence A. La réunion est réservée aux membres du personnel.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776)

(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

*Office opens at 4.30 p.m.*

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776)

(numéro du télécopieur : 963-4790)
(adresse électronique : journal@un.org)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

01-49999

# JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 16 AUGUST 2001 | No. 2001/157 | JEUDI 16 AOÛT 2001

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

### SCHEDULED MEETINGS

*Thursday, 16 July 2001*

**SECURITY COUNCIL**

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Liberia

Briefing by the Secretariat

Other matters

SECURITY COUNCIL WORKING GROUP ON PEACEKEEPING OPERATIONS

3.30 p.m. — closed meeting — Consultation Room

### SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

*Jeudi 16 août 2001*

**CONSEIL DE SÉCURITÉ**

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultations

Libéria

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

GROUPE DE TRAVAIL DU CONSEIL DE SÉCURITÉ SUR LES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

15 h 30 — séance privée — Salle de consultations

* * *

## TWENTY-SEVENTH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN

*(19-21 September 2001)*

The provisional list of speakers (No. 2) in the debate on children is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

Delegations that were unable to participate in the drawing of lots may still inscribe on the list of speakers by contacting Ms. Carmencita Dizon (room S-3001D).

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358; room S-3420A).

*

* *

## FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

*General debate*
*(24-28 September, 1-5 October 2001)*

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-sixth regular session of the General Assembly is now available in room S-3001. The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

* * *

## VINGT-SEPTIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS

*(19-21 septembre 2001)*

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat sur les enfants est disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Les délégations qui n'étaient pas en mesure de participer au tirage au sort peuvent encore s'inscrire sur la liste des orateurs en se mettant en rapport avec Mme Carmencita Dizon (bureau S-3001D).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

*

* *

## CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

*Débat général*
*(24-28 septembre, 1-5 octobre 2001)*

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-sixième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001. La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

*Thursday, 16 August 2001*

IMO/FAO/UNESCO-IOC/WMO/WHO/IAEA/UN/UNEP
Joint Group of Experts on the Scientific Aspects of Marine Environmental Protection (GESAMP)

*Thirty-first session*

| | | |
|---|---|---|
| 9 a.m. - 1 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |
| 3 p.m. - 6 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |

ARAB GROUP OF THE WHOLE
*(at the ambassadorial level)*

| | | |
|---|---|---|
| 11 a.m. - 1 p.m. | closed meeting | Conference Room 5 |

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

*Jeudi 16 août 2001*

OMI/FAO/UNESCO-COI/OMM/OMS/AIEA/NU/PNUE
Groupe mixte d'experts chargé d'étudier les aspects scientifiques de la protection du milieu marin (GESAMP)

*Trente et unième session*

| | | |
|---|---|---|
| 9 heures à 13 heures | réunion privée | Salle de conférence 10 |
| 15 heures à 18 heures | réunion privée | Salle de conférence 10 |

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE
*(au niveau des ambassadeurs)*

| | | |
|---|---|---|
| 11 heures à 13 heures | réunion privée | Salle de conférence 5 |

# FORTHCOMING MEETINGS

## GENERAL ASSEMBLY

The Committee on Relations with the Host Country will hold its 208th meeting on Friday, 17 August 2001, at 10 a.m. in Conference Room 8. The provisional agenda will include consideration of letters submitted by Cuba (A/AC.154/341) and the United States (A/AC.154/342).

* * *

There will be a meeting of the Extended Bureau of the Special Session of the General Assembly on Children on Thursday, 23 August 2001, from 4.15 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The Third Committee of the General Assembly will hold its organizational meeting on Wednesday, 3 October 2001, and begin its substantive work on Monday, 8 October. Copies of the preliminary draft programme of work are available in the office of the Secretary of the Committee (room S-2950).

* * *

### Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty

The Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (CTBT) is scheduled to take place from 25 to 27 September 2001 at United Nations Headquarters.

Under item 10 of the draft provisional agenda of the Conference (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), a general exchange of views by ratifiers and signatories of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty on facilitating the entry into force of the Treaty is expected to take place. The list of speakers for the general exchange of views is open.

In accordance with the draft provisional agenda, States which have not signed the Treaty will be able to make statements at the Conference. The list of speakers for statements by non-signatory States is also open.

# RÉUNIONS À VENIR

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité des relations avec le pays hôte tiendra sa 208e séance le vendredi 17 août 2001 à 10 heures dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire comprendra l'examen des lettres soumies par Cuba (A/AC.154/341) et les États-Unis (A/AC.154/342).

* * *

Le Bureau élargi de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants tiendra une séance le jeudi 23 août 2001 de 16 h 15 à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

La Troisième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa séance d'organisation le mercredi 3 octobre 2001 et commencera ses travaux de fond le lundi 8 octobre. On peut se procurer des exemplaires du projet de programme de travail préliminaire au bureau de la Secrétaire de la Commission (bureau S-2950).

* * *

### Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires

La Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires aura lieu du 25 au 27 septembre 2001 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Au titre du point 10 du projet d'ordre du jour provisoire de la Conférence (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), il est prévu que la Conférence tiendra un échange de vues général entre les États signataires et les États ayant signé et ratifié le Traité d'interdiction complète des essais nucléaires sur les moyens de faciliter l'entrée en vigueur du Traité. La liste des orateurs pour cet échange de vues général est ouverte.

Conformément au projet d'ordre du jour provisoire, les États non signataires pourront prendre la parole à la Conférence. La liste des orateurs pour les déclarations des États non signataires est également ouverte.

As a general guidance, it is assumed that speakers, at the discretion of the President, will talk for up to five minutes each.

The Secretariat also advises that it is the wish of the majority of the States which have ratified the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty that the Conference be attended at a high level.

States wishing to inscribe on the lists of speakers should communicate their request in writing and hand-delivered to Mrs. Hannelore Hoppe, Chief of the Weapons of Mass Destruction Branch, Department for Disarmament Affairs (room S-3140). Request may also be sent by fax to the Weapons of Mass Destruction Branch (fax: (212) 963-8892). States will be enlisted on a first-come-first-served basis, with the proviso that representatives at the highest level will be given priority.

For enquiries regarding the lists of speakers, please call (212) 963-5976.

* * *

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

### Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

*Pre-session informal consultations*

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the second regular session of 2001 on Wednesday, 5 September 2001, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

*Second regular session of 2001*

The second regular session of 2001 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 10 to 14 September 2001 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2001/L.3. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 3 September 2001.

En tant que règle générale, il conviendra aux orateurs, à la discrétion du Président, de limiter leur déclaration à cinq minutes.

Le Secrétariat annonce également que c'est le souhait de la majorité des États ayant ratifié le Traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires que la représentation à la Conférence soit de haut niveau.

Les demandes des États qui désirent s'inscrire sur les listes des orateurs doivent être communiquées par écrit et transmises par messager à Mme Hannelore Hoppe, Chef du Service des armes de destruction massive du Département des affaires de désarmement (bureau S-3140). Les demandes peuvent également être communiquées par télécopieur au Service des armes de destruction massive (télécopieur : (212) 963-8892). Les États seront inscrits sur les listes selon la date de réception des demandes et la priorité sera donnée aux représentants du plus haut niveau.

Pour tous renseignements concernant les listes des orateurs, prière de composer le (212) 963-5976.

* * *

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

### Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

*Consultations officieuses de pré-session*

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de pré-session sur toutes les questions à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire de 2001 le mercredi 5 septembre 2001 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

*Deuxième session ordinaire de 2001*

La deuxième session ordinaire de 2001 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 10 au 14 septembre 2001 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2001/L.3. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopie : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais avant le lundi 3 septembre 2001.

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(briefing by UNEP on international environmental governance issues)* on Friday, 17 August 2001, from 1.45 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

* * *

### Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Stillman School of Business at Seton Hall University (SHU) are jointly conducting a workshop on "International Economics and Finance". The workshop will be conducted in English on Tuesday, 21 August and Wednesday, 22 August 2001, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

* * *

### Workshop

The World Intellectual Property Organization (WIPO) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing a workshop on "International Intellectual Property", as part of the WIPO/UNITAR Series on Intellectual Property. The workshop, to be conducted in English at the WIPO Coordination Office in New York (Two United Nations Plaza, suite 2525), will be held on: Monday, 27 August 2001, from 9.45 a.m. to 5.30 p.m., and Tuesday, 28 August, from 9.45 a.m. to 12.30 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. The registration deadline is Monday, 20 August. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

### Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction

The Third Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 18 to 21 September 2001 in Managua, Nicaragua.

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(Exposé de l'UNEP sur les questions de gouvernance internationale de l'environnement)* aura lieu le vendredi 17 août 2001 de 13 h 45 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

* * *

### Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Stillman School of Business (Seton Hall University (SHU)) organisent conjointement un atelier sur le thème "L'économie et les finances internationales". L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu le mardi 21 et le mercredi 22 août 2001 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

* * *

### Atelier

L'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement un atelier sur le thème "La propriété intellectuelle internationale", dans le cadre de la Série OMPI/UNITAR sur la propriété intellectuelle. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu au Bureau de coordination de l'OMPI à New York (Two United Nations Plaza, suite 2525) le lundi 27 août de 9 h 45 à 17 h 30 et le mardi 28 août de 9 h 45 à midi 30.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information détaillée, d'un projet de programme et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au lundi 20 août. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

### Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

La troisième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 18 au 21 septembre 2001 à Managua (Nicaragua).

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 18 and 19 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151B; tel.: (212) 963-4472).

Delegates of States are reminded that names of representatives and of alternate representatives and advisers should be submitted by 3 September 2001 to the Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Room S-3170A, United Nations Secretariat, United Nations Plaza, New York, N.Y. 10017 (fax: (212) 963-1121). From 14 September, they should be submitted directly to the Office of the Executive Secretary of the Third Meeting of States Parties to the Mine-Ban Convention, Managua, Nicaragua, to the attention of Mr. Wolfgang Haas, UNDP Managua (fax: 011-505-2-666-909).

* * *

**Briefing of the General Assembly**

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from the permanent missions and capitals attending a session of the General Assembly for the first time:

1. General briefing on the work of the fifty-sixth session of the General Assembly: Wednesday 12 and Thursday 13 September 2001 from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.;

2. Special briefing on the work of the Second Committee of the General Assembly: Friday 14 September, from 10 a.m. to 1 p.m.;

3. Special briefing on the work of the Fifth Committee of the General Assembly: Friday 14 September from 3 p.m. to 6 p.m.;

4. Special briefing on the work of the Third Committee of the General Assembly: Monday, 17 September from 10 a.m. to 1 p.m.;

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 7 September 2001. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 18 et 19 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151B; tél. : (212) 963-4472).

Il est rappelé aux délégués des États que les noms des représentants, des représentants suppléants et des conseillers doivent être soumis avant le 3 septembre 2001 au Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, bureau S-3170A, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, United Nations Plaza, New York, N.Y. 10017 (télécopie : (212) 963-1121). A partir du 14 septembre, ils doivent être soumis directement au Bureau du Secrétaire exécutif de la troisième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction des mines, à Managua (Nicaragua), à l'attention de M. Wolfgang Haas, PNUD Managua (télécopie : 011-505-2-666-909).

* * *

**Réunion d'information de l'Assemblée générale**

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes et des capitales assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale :

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale : Mercredi 12 et jeudi 13 septembre 2001 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures;

2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 14 septembre de 10 heures à 13 heures;

3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 14 septembre de 15 heures à 18 heures;

4. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission de l'Assemblée générale : lundi 17 septembre de 10 heures à 13 heures;

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 7 septembre 2001. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196).

## Announcements

*World Conference Against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance*

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the World Conference Againt Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance, to be held in Durban, South Africa, from 31 August to 7 September 2001, are kindly requested to contact Ms. Sandra Aragon, World Conference Against Racism Team, Office of the High Commissioner for Human Rights (Geneva) (tel.: 011-41-22-917-9129; fax: 011-41-22-917-9050).

* * *

*Special session of the General Assembly on children*

Copies of a compilation document reflecting agreements and proposals from delegations on the draft outcome document "A world fit for children" are available in room 222-2 at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). Additional general information about the special session is also available in the same room.

Further consultations on the draft outcome document will be held from 27 to 30 August 2001 (conference room to be announced).

* * *

As from Thursday, 2 August 2001, and for the rest of the month, the presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

The Web site of the Colombian presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/colombia/

## Avis

*Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée*

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour la Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée, qui se tiendra à Durban (Afrique du Sud) du 31 août au 7 septembre 2001, sont priées de contacter Mme Sandra Aragon de l'Équipe de la Conférence mondiale, Bureau du Haut Commissaire aux droits de l'homme (Genève) (tél. : 011-41-22-917-9129; télécopie : 011-41-22-917-9050).

* * *

*Session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants*

Des exemplaires d'une compilation des accords et des propositions des délégations concernant le projet de document final (Un monde digne des enfants) sont disponibles au bureau 222-2 à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza). On peut se procurer d'autres renseignements sur la session extraordinaire au même bureau.

Des consultations supplémentaires sur le projet de document final auront lieu du 27 au 30 août 2001 (la salle de conférence sera annoncée).

* * *

À partir du jeudi 2 août 2001, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Le sous-site Internet de la présidence de la Colombie au Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse suivante: http://www.un.int/colombia/

* * *

The Web site of the President of the General Assembly can be visited at the following address: http://www.un.org/ga/president. The President's statements and a summary of his daily activities are available on this Web site.

* * *

During the Indonesian chairmanship of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development (Rio+10), the Permanent Mission of Indonesia has set up a Web site that can be visited at the following addresses: http://www.indonesiamission-ny.org *or* http://www.un.int/indonesia.

* * *

During the Belgian presidency of the European Union, statements made at the United Nations on behalf of the European Union are available at the following Web site address: http://www.un.int/belgium.

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

L'adresse du site Web du Président de l'Assemblée générale est la suivante : http://www.un.org/ga/president. On peut se procurer les déclarations du Président et un résumé de ses activités quotidiennes sur ce site.

* * *

Durant la présidence indonésienne du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable (Rio+10), la Mission permanente de l'Indonésie a établi un site Web qui peut être visité aux adresses suivantes : http://www.indonesiamission-ny.org *ou* http://www.un.int/indonesia.

* * *

Durant la présidence belge de l'Union européenne, les déclarations faites au nom de l'Union européenne à l'Organisation des Nations Unies sont disponibles à l'adresse Internet suivante : http://www.un.int/belgium.

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé dans le Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

# SUMMARY OF MEETINGS

*Wednesday, 15 August 2001*

**International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination**

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-ninth session
United Nations Office at Geneva

1489th meeting

*Organizational and other matters* [3]

The Committee discussed the revised draft comment on the report of Professor Anne Bayefsky, entitled "The UN Human Rights Treaty System: Universality at the Crossroads".

The Committee adopted the concluding observations on Egypt (CERD/C/59/Misc.26/Rev.3).

1490th meeting

The Committee adopted the concluding observations on Viet Nam (CERD/C/59/Misc.21/Rev.3).

*Report of the Committee to the General Assembly at its fifty-sixth session under article 9, paragraph 2, of the Convention* [11]

The Committee began the adoption of its annual report.

* * *

**ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**

**International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights**

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Twenty-sixth (extraordinary) session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 15 AUGUST 2001

34th and 35th meetings

*Consideration of reports* [6]

*(a) Reports submitted by States parties in accordance with articles 16 and 17 of the Covenant*

*(b) Reports submitted by specialized agencies in accordance with article 18 of the Covenant*

The Committee considered the third periodic report of the Syrian Arab Republic (E/1994/104/Add.23). In accordance with rule 62 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meetings, introduced the report and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

# APERÇU DES SÉANCES

*Mercredi 15 août 2001*

**Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale**

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

1489e séance

*Questions d'organisation et questions diverses* [3]

Le Comité examine le projet d'observation révisé sur le rapport du Professeur Anne Bayefsky, intitulé *"The UN Human Rights Treaty System: Universality at the Crossroads"*.

Le Comité adopte les observations finales sur l'Égypte (CERD/C/59/Misc.26/Rev.3).

1490e séance

Le Comité adopte les observations finales sur le Viet Nam (CERD/C/59/Misc.21/Rev.3).

*Rapport du Comité à l'Assemblée générale, à sa cinquante-sixième session, conformément au paragraphe 2 de l'article 9 de la Convention* [11]

Le Comité commence l'adoption de son rapport annuel.

* * *

**CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL**

**Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels**

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Vingt-sixième session (extraordinaire)
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 15 AOÛT 2001

34e et 35e séances

*Examen des rapports* [6]

*a) Rapports présentés par les États parties conformément aux articles 16 et 17 du Pacte*

*b) Rapports présentés par les institutions spécialisées conformément à l'article 18 du Pacte*

Le Comité examine le troisième rapport périodique de la République arabe syrienne (E/1994/104/Add.23). Conformément à l'article 62 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances, présentent le rapport et répondent aux questions et aux observations des membres du Comité.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. New York, 8 August 1975*

*Accession:* Albania (14 August 2001)*

*International Coffee Agreement 2001. London, 28 September 2000*

*Signature:* Ecuador (15 August 2001)

* Date of receipt of the relevant documents.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

*Convention unique sur les stupéfiants de 1961, telle que modifiée par le Protocole portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. New York, 8 août 1975*

*Adhésion :* Albanie (14 août 2001*)

*Accord international de 2001 sur le café. Londres, 28 septembre 2000*

*Signature :* Équateur (15 août 2001)

* Date de réception des documents pertinents.

## ANNOUNCEMENTS

### Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 16 August 2001, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 1. The meeting is open to staff members only.

## AVIS

### Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 16 août 2001 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 1. La réunion est réservée aux membres du personnel.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776)

(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

*Office opens at 4.30 p.m.*

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776)

(numéro du télécopieur : 963-4790)
(adresse électronique : journal@un.org)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

01-50006

# JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 17 AUGUST 2001 | No. 2001/158 | VENDREDI 17 AOÛT 2001

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

### SCHEDULED MEETINGS

*Friday, 17 August 2001*

**SECURITY COUNCIL**

SECURITY COUNCIL WORKING GROUP ON PEACEKEEPING OPERATIONS

| | | |
|---|---|---|
| 10.30 a.m. | closed meeting | Consultation Room |

MILITARY STAFF COMMITTEE

| | | |
|---|---|---|
| 11 a.m.-1 p.m. | 1464th meeting (closed) | Conference Room 9 |

**GENERAL ASSEMBLY**

COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | 208th meeting | Conference Room 8 |

**Announcement**

The Security Council will hold a formal meeting on Monday, 20 August 2001, at 10 a.m., in connection with "The situation in the Middle East, including the Palestinian Question". Member States wishing to inscribe their names on the list of speakers should contact the Secretariat (room S-3520; tel.: (212) 963-5263).

### SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

*Vendredi 17 août 2001*

**CONSEIL DE SÉCURITÉ**

GROUPE DE TRAVAIL DU CONSEIL DE SÉCURITÉ SUR LES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

| | | |
|---|---|---|
| 10 h 30 | séance privée | Salle de consultations |

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

| | | |
|---|---|---|
| 11 heures à 13 heures | 1464e séance (privée) | Salle de conférence 9 |

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

COMITÉ DES RELATIONS AVEC LE PAYS HÔTE

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | 208e séance | Salle de conférence 8 |

**Avis**

Le Conseil de sécurité tiendra une séance formelle le lundi 20 août 2001 à 10 heures au sujet de "La situation au Moyen-Orient, y compris la Question de Palestine". Les États Membres qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priés de contacter le Secrétariat (bureau S-3520; tél .: (212) 963-5263).

* * *

TWENTY-SEVENTH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN
*(19-21 September 2001)*

The provisional list of speakers (No. 2) in the debate on children is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

Delegations that were unable to participate in the drawing of lots may still inscribe on the list of speakers by contacting Ms. Carmencita Dizon (room S-3001D).

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358; room S-3420A).

*

* *

FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

*General debate*
*(24-28 September, 1-5 October 2001)*

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-sixth regular session of the General Assembly is now available in room S-3001. The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

* * *

VINGT-SEPTIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS
*(19-21 septembre 2001)*

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat sur les enfants est disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Les délégations qui n'étaient pas en mesure de participer au tirage au sort peuvent encore s'inscrire sur la liste des orateurs en se mettant en rapport avec Mme Carmencita Dizon (bureau S-3001D).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

*

* *

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

*Débat général*
*(24-28 septembre, 1-5 octobre 2001)*

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-sixième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001. La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

### *Friday, 17 August 2001*

IMO/FAO/UNESCO-IOC/WMO/WHO/IAEA/UN/UNEP
Joint Group of Experts on the Scientific Aspects of Marine Environmental Protection (GESAMP)

*Thirty-first session*

| | | |
|---|---|---|
| 9 a.m. - 1 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |
| 3 p.m. - 6 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m. - 1 p.m. | closed meeting | Conference Room 6 |

GROUP OF 77
*(briefing by UNEP on international environmental governance issues)*

| | | |
|---|---|---|
| 1.45 p.m.- 2.45 p.m. | closed meeting | Conference Room 6 |

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

### *Vendredi 17 août 2001*

OMI/FAO/UNESCO-COI/OMM/OMS/AIEA/NU/PNUE
Groupe mixte d'experts chargé d'étudier les aspects scientifiques de la protection du milieu marin (GESAMP)

*Trente et unième session*

| | | |
|---|---|---|
| 9 heures à 13 heures | réunion privée | Salle de conférence 10 |
| 15 heures à 18 heures | réunion privée | Salle de conférence 10 |

GROUPE D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | réunion privée | Salle de conférence 6 |

GROUPE DES 77
*(Exposé de l'UNEP sur les questions de gouvernance internationale de l'environnement)*

| | | |
|---|---|---|
| 13 h 45 à 14 h 45 | réunion privée | Salle de conférence 6 |

# FORTHCOMING MEETINGS

## GENERAL ASSEMBLY

A briefing on matters relevant to the work of the Committee on Conferences will be held on Thursday, 23 August 2001, at 3.30 p.m. in room S-1527 of the Secretariat Building. All new and interested members of the Committee are invited to attend.

The substantive session of the Committee on Conferences will be held from 27 to 29 August 2001 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda and other organizational matters [1] (A/AC.172/2001/1)

2. Calendar of conferences and meetings [2]

   (a) Adoption of the draft calendar of conferences and meetings for 2002-2003 (A/AC.172/2001/CRP.2);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources and facilities:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/2001/3, A/AC.172/2001/CRP.6*);

      (ii) Consultations with/letters to bodies concerning utilization of the conference services available to them;

      (iii) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi (A/56/133);

      (iv) Improved coordination and utilization of conference services; Utilization of the United Nations Conference Centres in Bangkok and in Addis Ababa (A/56/293*);

      (v) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States (A/56/213*);

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/2001/CRP.3*)

* To be issued.

# RÉUNIONS À VENIR

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Une réunion d'information sur des questions relevant des travaux du Comité des conférences aura lieu le jeudi 23 août 2001 à 15 h 30 dans la salle S-1527 du Bâtiment du Secrétariat. Tous les nouveaux membres et membres intéressés du Comité sont invités.

La session de fond du Comité des conférences aura lieu du 27 au 29 août 2001 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour et la documentation y relative de la session sera comme suit :

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1] (A/AC.172/2001/1)

2. Calendrier des conférences et réunions [2]

   a) Adoption du projet de calendrier des conférences et réunions pour 2002 et 2003 (A/AC.172/2001/CRP.2);

   b) Amélioration de l'utilisation des services et installations de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/2001/3, A/AC.172/2001/CRP.6*);

      ii) Consultations avec des organes à propos de l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition et lettres adressées à ces organes;

      iii) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/56/133);

      iv) Amélioration de la coordination des services de conférence; Utilisation des Centres de conférence à Bangkok et à Addis-Abeba (A/56/293*);

      v) Fourniture de services d'interprétation pour les réunions de groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres (A/56/213*);

   c) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/2001/CRP.3*)

* À paraître.

3. Documentation and publication-related matters [3]:

   (a) Availability of documentation (A/56/299*);

   (b) Submission of documentation (A/56/300*);

4. Translation-and interpretation-related matters [4]:

   (a) Use of remote interpretation (A/56/188);

   (b) Language services recruitment-related issues (A/56/277*)

5. Review of the proposed programme budget for the biennium 2002-2003: Department of General Assembly Affairs and Conference Services [5] (A/56/6 (Sect.2))

6. Information technology [6] (A/56/120, A/AC.172/2001/CRP.4)

7. Adoption of the report [7]

[In accordance with the procedure established by the Committee on Conferences at its 423rd meeting, on 1 September 1999, as reflected in paragraphs 172 to 175 of A/54/32, non-members who wish to participate as observers are invited to send a request in writing to the Secretary of the Committee on Conferences (fax: (212) 963-7405).]

---

* To be issued.

* * *

There will be a meeting of the Extended Bureau of the Special Session of the General Assembly on Children on Thursday, 23 August 2001, from 4.15 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The Third Committee of the General Assembly will hold its organizational meeting on Wednesday, 3 October 2001, and begin its substantive work on Monday, 8 October. Copies of the preliminary draft programme of work are available in the office of the Secretary of the Committee (room S-2950).

3. Questions relatives à la documentation et à la publication des documents [3] :

   a) Disponibilité des documents (A/56/299*);

   b) Soumission des documents (A/56/300*);

4. Questions relatives à la traduction et à l'interprétation [4] :

   a) Recours à la téléinterprétation (A/56/188);

   b) Questions relatives au recrutement du personnel linguistique (A/56/277*)

5. Examen du projet de budget-programme du Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence pour l'exercice biennal 2002-2003 [5] (A/56/6 (Sect.2))

6. Technologies de l'information [6] (A/56/120, A/AC.172/2001/CRP.4)

7. Adoption du rapport [7]

[Conformément à la procédure établie par le Comité des conférences lors de sa 423e séance, le 1er septembre 1999, comme indiqué aux paragraphes 172 à 175 du document A/54/32, les non-membres qui souhaitent participer en tant qu'observateurs sont invités à envoyer une demande écrite à la Secrétaire du Comité des conférences (télécopie : (212) 963-7405).]

---

* À paraître.

* * *

Le Bureau élargi de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants tiendra une séance le jeudi 23 août 2001 de 16 h 15 à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

La Troisième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa séance d'organisation le mercredi 3 octobre 2001 et commencera ses travaux de fond le lundi 8 octobre. On peut se procurer des exemplaires du projet de programme de travail préliminaire au bureau de la Secrétaire de la Commission (bureau S-2950).

* * *

* *

**Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty**

The Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (CTBT) is scheduled to take place from 25 to 27 September 2001 at United Nations Headquarters.

Under item 10 of the draft provisional agenda of the Conference (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), a general exchange of views by ratifiers and signatories of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty on facilitating the entry into force of the Treaty is expected to take place. The list of speakers for the general exchange of views is open.

In accordance with the draft provisional agenda, States which have not signed the Treaty will be able to make statements at the Conference. The list of speakers for statements by non-signatory States is also open.

As a general guidance, it is assumed that speakers, at the discretion of the President, will talk for up to five minutes each.

The Secretariat also advises that it is the wish of the majority of the States which have ratified the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty that the Conference be attended at a high level.

States wishing to inscribe on the lists of speakers should communicate their request in writing and hand-delivered to Mrs. Hannelore Hoppe, Chief of the Weapons of Mass Destruction Branch, Department for Disarmament Affairs (room S-3140). Request may also be sent by fax to the Weapons of Mass Destruction Branch (fax: (212) 963-8892). States will be enlisted on a first-come-first-served basis, with the proviso that representatives at the highest level will be given priority.

For enquiries regarding the lists of speakers, please call (212) 963-5976.

* * *

* *

**Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires**

La Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires aura lieu du 25 au 27 septembre 2001 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Au titre du point 10 du projet d'ordre du jour provisoire de la Conférence (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), il est prévu que la Conférence tiendra un échange de vues général entre les États signataires et les États ayant signé et ratifié le Traité d'interdiction complète des essais nucléaires sur les moyens de faciliter l'entrée en vigueur du Traité. La liste des orateurs pour cet échange de vues général est ouverte.

Conformément au projet d'ordre du jour provisoire, les États non signataires pourront prendre la parole à la Conférence. La liste des orateurs pour les déclarations des États non signataires est également ouverte.

En tant que règle générale, il conviendra aux orateurs, à la discrétion du Président, de limiter leur déclaration à cinq minutes.

Le Secrétariat annonce également que c'est le souhait de la majorité des États ayant ratifié le Traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires que la représentation à la Conférence soit de haut niveau.

Les demandes des États qui désirent s'inscrire sur les listes des orateurs doivent être communiquées par écrit et transmises par messager à Mme Hannelore Hoppe, Chef du Service des armes de destruction massive du Département des affaires de désarmement (bureau S-3140). Les demandes peuvent également être communiquées par télécopieur au Service des armes de destruction massive (télécopieur : (212) 963-8892). Les États seront inscrits sur les listes selon la date de réception des demandes et la priorité sera donnée aux représentants du plus haut niveau.

Pour tous renseignements concernant les listes des orateurs, prière de composer le (212) 963-5976.

* * *

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

### Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

*Pre-session informal consultations*

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the second regular session of 2001 on Wednesday, 5 September 2001, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

*Second regular session of 2001*

The second regular session of 2001 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 10 to 14 September 2001 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2001/L.3. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 3 September 2001.

* * *

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

### Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

*Consultations officieuses de pré-session*

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de pré-session sur toutes les questions à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire de 2001 le mercredi 5 septembre 2001 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

*Deuxième session ordinaire de 2001*

La deuxième session ordinaire de 2001 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 10 au 14 septembre 2001 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2001/L.3. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopie : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais avant le lundi 3 septembre 2001.

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

### Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Stillman School of Business at Seton Hall University (SHU) are jointly conducting a workshop on "International Economics and Finance". The workshop will be conducted in English on Tuesday, 21 August and Wednesday, 22 August 2001, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

* * *

### Workshop

The World Intellectual Property Organization (WIPO) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing a workshop on "International Intellectual Property", as part of the WIPO/UNITAR Series on Intellectual Property. The workshop, to be conducted in English at the WIPO Coordination Office in New York (Two United Nations Plaza, suite 2525), will be held on: Monday, 27 August 2001, from 9.45 a.m. to 5.30 p.m., and Tuesday, 28 August, from 9.45 a.m. to 12.30 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. The registration deadline is Monday, 20 August. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

### Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction

The Third Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 18 to 21 September 2001 in Managua, Nicaragua.

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

### Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Stillman School of Business (Seton Hall University (SHU)) organisent conjointement un atelier sur le thème "L'économie et les finances internationales". L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu le mardi 21 et le mercredi 22 août 2001 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

* * *

### Atelier

L'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement un atelier sur le thème "La propriété intellectuelle internationale", dans le cadre de la Série OMPI/UNITAR sur la propriété intellectuelle. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu au Bureau de coordination de l'OMPI à New York (Two United Nations Plaza, suite 2525) le lundi 27 août de 9 h 45 à 17 h 30 et le mardi 28 août de 9 h 45 à midi 30.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information détaillée, d'un projet de programme et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au lundi 20 août. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

### Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

La troisième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 18 au 21 septembre 2001 à Managua (Nicaragua).

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 18 and 19 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151B; tel.: (212) 963-4472).

Delegates of States are reminded that names of representatives and of alternate representatives and advisers should be submitted by 3 September 2001 to the Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Room S-3170A, United Nations Secretariat, United Nations Plaza, New York, N.Y. 10017 (fax: (212) 963-1121). From 14 September, they should be submitted directly to the Office of the Executive Secretary of the Third Meeting of States Parties to the Mine-Ban Convention, Managua, Nicaragua, to the attention of Mr. Wolfgang Haas, UNDP Managua (fax: 011-505-2-666-909).

* * *

**Briefing of the General Assembly**

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from the permanent missions and capitals attending a session of the General Assembly for the first time:

1. General briefing on the work of the fifty-sixth session of the General Assembly: Wednesday 12 and Thursday 13 September 2001 from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.;

2. Special briefing on the work of the Second Committee of the General Assembly: Friday 14 September, from 10 a.m. to 1 p.m.;

3. Special briefing on the work of the Fifth Committee of the General Assembly: Friday 14 September from 3 p.m. to 6 p.m.;

4. Special briefing on the work of the Third Committee of the General Assembly: Monday, 17 September from 10 a.m. to 1 p.m.;

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 7 September 2001. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 18 et 19 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151B; tél. : (212) 963-4472).

Il est rappelé aux délégués des États que les noms des représentants, des représentants suppléants et des conseillers doivent être soumis avant le 3 septembre 2001 au Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, bureau S-3170A, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, United Nations Plaza, New York, N.Y. 10017 (télécopie : (212) 963-1121). A partir du 14 septembre, ils doivent être soumis directement au Bureau du Secrétaire exécutif de la troisième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction des mines, à Managua (Nicaragua), à l'attention de M. Wolfgang Haas, PNUD Managua (télécopie : 011-505-2-666-909).

* * *

**Réunion d'information de l'Assemblée générale**

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes et des capitales assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale :

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale : Mercredi 12 et jeudi 13 septembre 2001 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures;

2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 14 septembre de 10 heures à 13 heures;

3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 14 septembre de 15 heures à 18 heures;

4. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission de l'Assemblée générale : lundi 17 septembre de 10 heures à 13 heures;

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 7 septembre 2001. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196).

## Announcements

*World Conference Against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance*

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the World Conference Againt Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance, to be held in Durban, South Africa, from 31 August to 7 September 2001, are kindly requested to contact Ms. Sandra Aragon, World Conference Against Racism Team, Office of the High Commissioner for Human Rights (Geneva) (tel.: 011-41-22-917-9129; fax: 011-41-22-917-9050).

* * *

*Special session of the General Assembly on children*

Copies of a compilation document reflecting agreements and proposals from delegations on the draft outcome document "A world fit for children" are available in room 222-2 at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). Additional general information about the special session is also available in the same room.

Further consultations on the draft outcome document will be held from 27 to 30 August 2001 (conference room to be announced).

* * *

As from Thursday, 2 August 2001, and for the rest of the month, the presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

The Web site of the Colombian presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/colombia/

## Avis

*Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée*

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour la Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée, qui se tiendra à Durban (Afrique du Sud) du 31 août au 7 septembre 2001, sont priées de contacter Mme Sandra Aragon de l'Équipe de la Conférence mondiale, Bureau du Haut Commissaire aux droits de l'homme (Genève) (tél. : 011-41-22-917-9129; télécopie : 011-41-22-917-9050).

* * *

*Session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants*

Des exemplaires d'une compilation des accords et des propositions des délégations concernant le projet de document final (Un monde digne des enfants) sont disponibles au bureau 222-2 à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza). On peut se procurer d'autres renseignements sur la session extraordinaire au même bureau.

Des consultations supplémentaires sur le projet de document final auront lieu du 27 au 30 août 2001 (la salle de conférence sera annoncée).

* * *

À partir du jeudi 2 août 2001, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Le sous-site Internet de la présidence de la Colombie au Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse suivante: http://www.un.int/colombia/

* * *

The Web site of the President of the General Assembly can be visited at the following address: http://www.un.org/ga/president. The President's statements and a summary of his daily activities are available on this Web site.

* * *

During the Indonesian chairmanship of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development (Rio+10), the Permanent Mission of Indonesia has set up a Web site that can be visited at the following addresses: http://www.indonesiamission-ny.org *or* http://www.un.int/indonesia.

* * *

During the Belgian presidency of the European Union, statements made at the United Nations on behalf of the European Union are available at the following Web site address: http://www.un.int/belgium.

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

L'adresse du site Web du Président de l'Assemblée générale est la suivante : http://www.un.org/ga/president. On peut se procurer les déclarations du Président et un résumé de ses activités quotidiennes sur ce site.

* * *

Durant la présidence indonésienne du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable (Rio+10), la Mission permanente de l'Indonésie a établi un site Web qui peut être visité aux adresses suivantes : http://www.indonesiamission-ny.org *ou* http://www.un.int/indonesia.

* * *

Durant la présidence belge de l'Union européenne, les déclarations faites au nom de l'Union européenne à l'Organisation des Nations Unies sont disponibles à l'adresse Internet suivante : http://www.un.int/belgium.

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé dans le Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

# SUMMARY OF MEETINGS

*Thursday, 16 August 2001*

**International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination**

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-ninth session
United Nations Office at Geneva

1491st meeting

The Committee began its consideration of the draft concluding observations on Ukraine (CERD/C/59/Misc.24/Rev.3).

1492nd meeting

The Committee adopted the concluding observations on Ukraine (CERD/C/59/Misc.24/Rev.3).

*Third Decade to Combat Racism and Racial Discrimination; Third World Conference against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance* [10]

The Committee considered organizational and administrative issues related to the World Conference.

*Report of the Committee to the General Assembly at its fifty-sixth session under article 9, paragraph 2, of the Convention* [11]

The Committee continued the adoption of its annual report.

• • •

**ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**

**International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights**

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Twenty-sixth (extraordinary) session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 16 AUGUST 2001

36th and 37th meetings

*Consideration of reports* [6]

*(a) Reports submitted by States parties in accordance with articles 16 and 17 of the Covenant*

# APERÇU DES SÉANCES

*Jeudi 16 août 2001*

**Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale**

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

1491e séance

Le Comité commence l'examen du projet d'observations finales sur l'Ukraine (CERD/C/59/Misc.24/Rev.3).

1492e séance

Le Comité adopte les observations finales sur l'Ukraine (CERD/C/59/Misc.24/Rev.3).

*Trosième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale; Troisième Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée* [10]

Le Comité examine des questions d'organisation et des questions administratives concernant la Conférence mondiale.

*Rapport du Comité à l'Assemblée générale, à sa cinquante-sixième session, conformément au paragraphe 2 de l'article 9 de la Convention* [11]

Le Comité poursuit l'adoption de son rapport annuel.

• • •

**CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL**

**Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels**

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Vingt-sixième session (extraordinaire)
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 16 AOÛT 2001

36e et 37e séances

*Examen des rapports* [6]

*a) Rapports présentés par les États parties conformément aux articles 16 et 17 du Pacte*

*(b) Reports submitted by specialized agencies in accordance with article 18 of the Covenant*

The Committee considered the second periodic report of Panama (E/1990/6/Add.24). In accordance with rule 62 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meetings, introduced the report and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*Amendment to article 74 of the Constitution of the World Health Organization. Geneva, 18 May 1978*

*Acceptance:* Sweden (13 August 2001)*

*Protocol Bringing under International Control Drugs Outside the Scope of the Convention of 13 July 1931 for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946. Paris, 19 November 1948*

*Acceptance:* Paraguay (15 August 2001)*

*Protocol for Limiting and Regulating the Cultivation of the Poppy Plant, the Production of, International and Wholesale Trade in, and use of Opium. New York, 23 June 1953*

*Accession:* Paraguay (15 August 2001)*

* Date of receipt of the relevant documents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776)

(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

*Office opens at 4.30 p.m.*

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

01-50007

*b) Rapports présentés par les institutions spécialisées conformément à l'article 18 du Pacte*

Le Comité examine le deuxième rapport périodique du Panama (E/1990/6/Add.24). Conformément à l'article 62 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances, présentent le rapport et répondent aux questions et aux observations des membres du Comité.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

*Amendement à l'article 74 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Genève, 18 mai 1978*

*Acceptation :* Suède (13 août 2001*)

*Protocole plaçant sous contrôle international certaines drogues non visées par la Convention du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, amendée par le Protocole signé à Lake Success, New York, le 11 décembre 1946. Paris, 19 novembre 1948*

*Acceptation :* Paraguay (15 août 2001*)

*Protocole visant à limiter et à réglementer la culture du pavot, ainsi que la production, le commerce international, le commerce de gros et l'emploi de l'opium. New York, 23 juin 1953*

*Adhésion :* Paraguay (15 août 2001*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776)

(numéro du télécopieur : 963-4790)
(adresse électronique : journal@un.org)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

# JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 18 AUGUST 2001 | No. 2001/159 | SAMEDI 18 AOÛT 2001

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

### SCHEDULED MEETINGS

*Monday, 20 August 2001*

**SECURITY COUNCIL**

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m. | 4357th meeting | Security Council Chamber |

1. Adoption of the agenda

2. The situation in the Middle East, including the Palestinian Question

   Letter dated 15 August 2001 from the Representatives of Mali and Qatar to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/2001/797)

* * *

FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

*General debate*
*(24-28 September, 1-5 October 2001)*

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-sixth regular session of the General Assembly is now available in room S-3001. The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

### SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

*Lundi 20 août 2001*

**CONSEIL DE SÉCURITÉ**

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures | 4357e séance | Salle du Conseil de sécurité |

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation au Moyen-Orient, y compris la question palestinienne

   Lettre datée du 15 août 2001, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants du Mali et du Qatar auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/2001/797)

* * *

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

*Débat général*
*(24-28 septembre, 1-5 octobre 2001)*

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-sixième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001. La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

* * *

## TWENTY-SEVENTH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN

*(19-21 September 2001)*

The provisional list of speakers (No. 2) in the debate on children is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

Delegations that were unable to participate in the drawing of lots may still inscribe on the list of speakers by contacting Ms. Carmencita Dizon (room S-3001D).

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358; room S-3420A).

* * *

## VINGT-SEPTIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS

*(19-21 septembre 2001)*

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat sur les enfants est disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Les délégations qui n'étaient pas en mesure de participer au tirage au sort peuvent encore s'inscrire sur la liste des orateurs en se mettant en rapport avec Mme Carmencita Dizon (bureau S-3001D).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

# FORTHCOMING MEETINGS

## GENERAL ASSEMBLY

A briefing on matters relevant to the work of the Committee on Conferences will be held on Thursday, 23 August 2001, at 3.30 p.m. in room S-1527 of the Secretariat Building. All new and interested members of the Committee are invited to attend.

The substantive session of the Committee on Conferences will be held from 27 to 29 August 2001 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda and other organizational matters [1] (A/AC.172/2001/1)

2. Calendar of conferences and meetings [2]

   (a) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 2002-2003 (A/AC.172/2001/CRP.2);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources and facilities:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/2001/3, A/AC.172/2001/CRP.6*);

      (ii) Consultations with/letters to bodies concerning utilization of the conference services available to them;

      (iii) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi (A/56/133);

      (iv) Improved coordination and utilization of conference services; Utilization of the United Nations Conference Centres in Bangkok and in Addis Ababa (A/56/293*);

      (v) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States (A/56/213*);

   (c) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/2001/CRP.3*)

* To be issued.

# RÉUNIONS À VENIR

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Une réunion d'information sur des questions relevant des travaux du Comité des conférences aura lieu le jeudi 23 août 2001 à 15 h 30 dans la salle S-1527 du Bâtiment du Secrétariat. Tous les nouveaux membres et membres intéressés du Comité sont invités.

La session de fond du Comité des conférences aura lieu du 27 au 29 août 2001 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour et la documentation y relative de la session sera comme suit :

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1] (A/AC.172/2001/1)

2. Calendrier des conférences et réunions [2]

   a) Adoption du projet de calendrier biennal des conférences et réunions pour 2002 et 2003 (A/AC.172/2001/CRP.2);

   b) Amélioration de l'utilisation des services et installations de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/2001/3, A/AC.172/2001/CRP.6*);

      ii) Consultations avec des organes à propos de l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition et lettres adressées à ces organes;

      iii) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi (A/56/133);

      iv) Amélioration de la coordination des services de conférence; Utilisation des Centres de conférence à Bangkok et à Addis-Abeba (A/56/293*);

      v) Fourniture de services d'interprétation pour les réunions de groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres (A/56/213*);

   c) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/2001/CRP.3*)

* À paraître.

3. Documentation and publication-related matters [3]:

   (a) Availability of documentation (A/56/299*);

   (b) Submission of documentation (A/56/300*);

4. Translation-and interpretation-related matters [4]:

   (a) Use of remote interpretation (A/56/188);

   (b) Language services recruitment-related issues (A/56/277*)

5. Review of the proposed programme budget for the biennium 2002-2003: Department of General Assembly Affairs and Conference Services [5] (A/56/6 (Sect.2))

6. Information technology [6] (A/56/120, A/AC.172/2001/CRP.4)

7. Organization of work [7]

8. Adoption of the report [8]

[In accordance with the procedure established by the Committee on Conferences at its 423rd meeting, on 1 September 1999, as reflected in paragraphs 172 to 175 of A/54/32, non-members who wish to participate as observers are invited to send a request in writing to the Secretary of the Committee on Conferences (fax: (212) 963-7405).]

---

* To be issued.

* * *

There will be a meeting of the Extended Bureau of the Special Session of the General Assembly on Children on Thursday, 23 August 2001, from 4.15 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The Third Committee of the General Assembly will hold its organizational meeting on Wednesday, 3 October 2001, and begin its substantive work on Monday, 8 October. Copies of the preliminary draft programme of work are available in the office of the Secretary of the Committee (room S-2950).

3. Questions relatives à la documentation et à la publication des documents [3] :

   a) Disponibilité des documents (A/56/299*);

   b) Soumission des documents (A/56/300*);

4. Questions relatives à la traduction et à l'interprétation [4] :

   a) Recours à la téléinterprétation (A/56/188);

   b) Questions relatives au recrutement du personnel linguistique (A/56/277*)

5. Examen du projet de budget-programme du Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence pour l'exercice biennal 2002-2003 [5] (A/56/6 (Sect.2))

6. Technologies de l'information [6] (A/56/120, A/AC.172/2001/CRP.4)

7. Organisation des travaux [7]

8. Adoption du rapport [8]

[Conformément à la procédure établie par le Comité des conférences lors de sa 423e séance, le 1er septembre 1999, comme indiqué aux paragraphes 172 à 175 du document A/54/32, les non-membres qui souhaitent participer en tant qu'observateurs sont invités à envoyer une demande écrite à la Secrétaire du Comité des conférences (télécopie : (212) 963-7405).]

---

* À paraître.

* * *

Le Bureau élargi de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants tiendra une séance le jeudi 23 août 2001 de 16 h 15 à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

La Troisième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa séance d'organisation le mercredi 3 octobre 2001 et commencera ses travaux de fond le lundi 8 octobre. On peut se procurer des exemplaires du projet de programme de travail préliminaire au bureau de la Secrétaire de la Commission (bureau S-2950).

* * *

* *

**Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty**

The Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (CTBT) is scheduled to take place from 25 to 27 September 2001 at United Nations Headquarters.

Under item 10 of the draft provisional agenda of the Conference (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), a general exchange of views by ratifiers and signatories of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty on facilitating the entry into force of the Treaty is expected to take place. The list of speakers for the general exchange of views is open.

In accordance with the draft provisional agenda, States which have not signed the Treaty will be able to make statements at the Conference. The list of speakers for statements by non-signatory States is also open.

As a general guidance, it is assumed that speakers, at the discretion of the President, will talk for up to five minutes each.

The Secretariat also advises that it is the wish of the majority of the States which have ratified the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty that the Conference be attended at a high level.

States wishing to inscribe on the lists of speakers should communicate their request in writing and hand-delivered to Mrs. Hannelore Hoppe, Chief of the Weapons of Mass Destruction Branch, Department for Disarmament Affairs (room S-3140). Request may also be sent by fax to the Weapons of Mass Destruction Branch (fax: (212) 963-8892). States will be enlisted on a first-come-first-served basis, with the proviso that representatives at the highest level will be given priority.

For enquiries regarding the lists of speakers, please call (212) 963-5976.

* * *

* *

**Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires**

La Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires aura lieu du 25 au 27 septembre 2001 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Au titre du point 10 du projet d'ordre du jour provisoire de la Conférence (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), il est prévu que la Conférence tiendra un échange de vues général entre les États signataires et les États ayant signé et ratifié le Traité d'interdiction complète des essais nucléaires sur les moyens de faciliter l'entrée en vigueur du Traité. La liste des orateurs pour cet échange de vues général est ouverte.

Conformément au projet d'ordre du jour provisoire, les États non signataires pourront prendre la parole à la Conférence. La liste des orateurs pour les déclarations des États non signataires est également ouverte.

En tant que règle générale, il conviendra aux orateurs, à la discrétion du Président, de limiter leur déclaration à cinq minutes.

Le Secrétariat annonce également que c'est le souhait de la majorité des États ayant ratifié le Traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires que la représentation à la Conférence soit de haut niveau.

Les demandes des États qui désirent s'inscrire sur les listes des orateurs doivent être communiquées par écrit et transmises par messager à Mme Hannelore Hoppe, Chef du Service des armes de destruction massive du Département des affaires de désarmement (bureau S-3140). Les demandes peuvent également être communiquées par télécopieur au Service des armes de destruction massive (télécopieur : (212) 963-8892). Les États seront inscrits sur les listes selon la date de réception des demandes et la priorité sera donnée aux représentants du plus haut niveau.

Pour tous renseignements concernant les listes des orateurs, prière de composer le (212) 963-5976.

* * *

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

### Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

*Pre-session informal consultations*

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the second regular session of 2001 on Wednesday, 5 September 2001, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

*Second regular session of 2001*

The second regular session of 2001 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 10 to 14 September 2001 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2001/L.3. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 3 September 2001.

*

* *

### Briefing

The briefing on the logistical arrangements for the twenty-seventh special session of the General Assembly on Children will take place on Wednesday, 28 August 2001, at 1.15 p.m. in Conference Room 1.

* * *

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

### Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

*Consultations officieuses de pré-session*

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de pré-session sur toutes les questions à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire de 2001 le mercredi 5 septembre 2001 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

*Deuxième session ordinaire de 2001*

La deuxième session ordinaire de 2001 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 10 au 14 septembre 2001 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2001/L.3. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopie : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais avant le lundi 3 septembre 2001.

*

* *

### Réunion d'information

La réunion d'information sur les dispositions logistiques en vue de la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants aura lieu le mercredi 28 août 2001 à 13 h 15 dans la salle de conférence 1.

# MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

### Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Stillman School of Business at Seton Hall University (SHU) are jointly conducting a workshop on "International Economics and Finance". The workshop will be conducted in English on Tuesday, 21 August and Wednesday, 22 August 2001, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

* * *

### Seminar

There will be a seminar on "The Competitiveness of Agriculture and the Food Industry in the European Union and the Southern Cone Common Market (MERCOSUR) in the Context of Trade Liberalisation", organised by the Development Policy Analysis Division of the Department of Economic and Social Affairs, on Thursday, 23 August 2001, from 3.30 p.m. to 5 p.m. in room DC2-2115 at 2 UN Plaza. Dr. Nanno Mulder from the Centre d'Etudes Prospectives et d'Informations Internationales (Paris, France) will be the guest speaker. All interested members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organisations are invited. For further information, please contact Mr. Fred Neto (Tel.: (212) 963-4826.)

* * *

### Workshop

The World Intellectual Property Organization (WIPO) and the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) are jointly organizing a workshop on "International Intellectual Property", as part of the WIPO/UNITAR Series on Intellectual Property. The workshop, to be conducted in English at the WIPO Coordination Office in New York (Two United Nations Plaza, suite 2525), will be held on: Monday, 27 August 2001, from 9.45 a.m. to 5.30 p.m., and Tuesday, 28 August, from 9.45 a.m. to 12.30 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. The registration deadline is Monday, 20 August. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

# RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

### Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Stillman School of Business (Seton Hall University (SHU)) organisent conjointement un atelier sur le thème "L'économie et les finances internationales". L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu le mardi 21 et le mercredi 22 août 2001 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

* * *

### Séminaire

Un séminaire sur le thème "La compétitivité de l'industrie de l'alimentation et de l'agriculture dans l'Union européenne et le Marché commun du Cône sud (MERCOSUR) dans le contexte de la libéralisation du commerce", organisé par la Division de l'analyse des politiques de développement du Département des affaires économiques et sociales, se tiendra le jeudi 23 août 2001 de 15 h 30 à 17 heures dans la salle DC2-2115 au 2 UN Plaza. Dr Nanno Mulder du Centre d'Études prospectives et d'informations internationales (Paris, France) sera l'orateur invité. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Fred Neto (tél. : (212) 963-4826).

* * *

### Atelier

L'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) et l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organisent conjointement un atelier sur le thème "La propriété intellectuelle internationale", dans le cadre de la Série OMPI/UNITAR sur la propriété intellectuelle. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu au Bureau de coordination de l'OMPI à New York (Two United Nations Plaza, suite 2525) le lundi 27 août de 9 h 45 à 17 h 30 et le mardi 28 août de 9 h 45 à midi 30.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information détaillée, d'un projet de programme et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au lundi 20 août. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

**Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction**

The Third Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 18 to 21 September 2001 in Managua, Nicaragua.

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 18 and 19 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151B; tel.: (212) 963-4472).

Delegates of States are reminded that names of representatives and of alternate representatives and advisers should be submitted by 3 September 2001 to the Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Room S-3170A, United Nations Secretariat, United Nations Plaza, New York, N.Y. 10017 (fax: (212) 963-1121). From 14 September, they should be submitted directly to the Office of the Executive Secretary of the Third Meeting of States Parties to the Mine-Ban Convention, Managua, Nicaragua, to the attention of Mr. Wolfgang Haas, UNDP Managua (fax: 011-505-2-666-909).

* * *

**Briefing of the General Assembly**

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from the permanent missions and capitals attending a session of the General Assembly for the first time:

1. General briefing on the work of the fifty-sixth session of the General Assembly: Wednesday 12 and Thursday 13 September 2001 from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.;

2. Special briefing on the work of the Second Committee of the General Assembly: Friday 14 September, from 10 a.m. to 1 p.m.;

3. Special briefing on the work of the Fifth Committee of the General Assembly: Friday 14 September from 3 p.m. to 6 p.m.;

4. Special briefing on the work of the Third Committee of the General Assembly: Monday, 17 September from 10 a.m. to 1 p.m.;

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Friday, 7 September 2001. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

* * *

**Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction**

La troisième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 18 au 21 septembre 2001 à Managua (Nicaragua).

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 18 et 19 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151B; tél. : (212) 963-4472).

Il est rappelé aux délégués des États que les noms des représentants, des représentants suppléants et des conseillers doivent être soumis avant le 3 septembre 2001 au Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, bureau S-3170A, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, United Nations Plaza, New York, N.Y. 10017 (télécopie : (212) 963-1121). A partir du 14 septembre, ils doivent être soumis directement au Bureau du Secrétaire exécutif de la troisième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction des mines, à Managua (Nicaragua), à l'attention de M. Wolfgang Haas, PNUD Managua (télécopie : 011-505-2-666-909).

* * *

**Réunion d'information de l'Assemblée générale**

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes et des capitales assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale :

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale : Mercredi 12 et jeudi 13 septembre 2001 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures;

2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 14 septembre de 10 heures à 13 heures;

3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale : vendredi 14 septembre de 15 heures à 18 heures;

4. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Troisième Commission de l'Assemblée générale : lundi 17 septembre de 10 heures à 13 heures;

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 7 septembre 2001. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196).

## Announcements

*World Conference Against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance*

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the World Conference Againt Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance, to be held in Durban, South Africa, from 31 August to 7 September 2001, are kindly requested to contact Ms. Sandra Aragon, World Conference Against Racism Team, Office of the High Commissioner for Human Rights (Geneva) (tel.: 011-41-22-917-9129; fax: 011-41-22-917-9050).

* * *

*Special session of the General Assembly on children*

Copies of a compilation document reflecting agreements and proposals from delegations on the draft outcome document "A world fit for children" are available in room 222-2 at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). Additional general information about the special session is also available in the same room.

Informal consultations to consider the draft outcome document "A world fit for children" contained in document A/AC.256/CRP.6/Rev.3 will be held in Conference Room 1 from Monday, 27 August to Thursday, 30 August, from 10 a.m. to 1 p.m., 3 p.m. to 6 p.m., 6.30 p.m. to 9.30 p.m. and 10 p.m. to 12 midnight, and on Friday, 31 August 2001, from 3 p.m. to 6 p.m.

* * *

As from Thursday, 2 August 2001, and for the rest of the month, the presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

The Web site of the Colombian presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/colombia/

## Avis

*Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée*

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour la Conférence mondiale contre le racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et l'intolérance qui y est associée, qui se tiendra à Durban (Afrique du Sud) du 31 août au 7 septembre 2001, sont priées de contacter Mme Sandra Aragon de l'Équipe de la Conférence mondiale, Bureau du Haut Commissaire aux droits de l'homme (Genève) (tél. : 011-41-22-917-9129; télécopie : 011-41-22-917-9050).

* * *

*Session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants*

Des exemplaires d'une compilation des accords et des propositions des délégations concernant le projet de document final (Un monde digne des enfants) sont disponibles au bureau 222-2 à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza). On peut se procurer d'autres renseignements sur la session extraordinaire au même bureau.

Des consultations officieuses sur le projet de document final (Un monde digne des enfants) figurant dans le document A/AC.256/CRP.6/Rev.3 auront lieu dans la salle de conférence 1 du lundi 27 au jeudi 30 août de 10 heures à 13 heures, de 15 heures à 18 heures, de 18 h 30 à 21 h 30 et de 22 heures à minuit, ainsi que le vendredi 31 août 2001 de 15 heures à 18 heures.

* * *

À partir du jeudi 2 août 2001, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Le sous-site Internet de la présidence de la Colombie au Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse suivante: http://www.un.int/colombia/

* * *

The Web site of the President of the General Assembly can be visited at the following address: http://www.un.org/ga/president. The President's statements and a summary of his daily activities are available on this Web site.

* * *

During the Indonesian chairmanship of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development (Rio+10), the Permanent Mission of Indonesia has set up a Web site that can be visited at the following addresses: http://www.indonesiamission-ny.org *or* http://www.un.int/indonesia.

* * *

During the Belgian presidency of the European Union, statements made at the United Nations on behalf of the European Union are available at the following Web site address: http://www.un.int/belgium.

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

L'adresse du site Web du Président de l'Assemblée générale est la suivante : http://www.un.org/ga/president. On peut se procurer les déclarations du Président et un résumé de ses activités quotidiennes sur ce site.

* * *

Durant la présidence indonésienne du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable (Rio+10), la Mission permanente de l'Indonésie a établi un site Web qui peut être visité aux adresses suivantes : http://www.indonesiamission-ny.org *ou* http://www.un.int/indonesia.

* * *

Durant la présidence belge de l'Union européenne, les déclarations faites au nom de l'Union européenne à l'Organisation des Nations Unies sont disponibles à l'adresse Internet suivante : http://www.un.int/belgium.

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé dans le Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

# SUMMARY OF MEETINGS

*Friday, 17 August 2001*

## GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY — 208th meeting

The Chairman made a statement.

*Consideration by the Committee of a letter from the Permanent Mission of Cuba concerning an order to seize the Permanent Mission's bank accounts and a letter from the United States Permanent Mission in response*

Statements were made by the representatives of China, Costa Rica, Cuba, Cyprus, France, Iraq, the Libyan Arab Jamahiriya, Malaysia, the Russian Federation and the United States.

The Chairman made a statement.

* * *

## International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-ninth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 17 AUGUST 2001

1493rd meeting

*Report of the Committee to the General Assembly at its fifty-sixth session under article 9, paragraph 2, of the Convention* [11]

The Committee concluded the adoption of its annual report to the General Assembly.

*Organizational and other matters* [3]

The Committee considered the item.

*Closure of the session*

The President declared the fifty-ninth session of the Committee closed.

# APERÇU DES SÉANCES

*Vendredi 17 août 2001*

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES RELATIONS AVEC LE PAYS HÔTE — 208e séance

Le Président fait une déclaration.

*Examen par le Comité d'une lettre de la Mission permanente de Cuba concernant un ordre de saisir les comptes bancaires de la Mission permanente et d'une réponse de la Mission permanente des États-Unis*

Des déclarations sont faites par les représentants de la Chine, du Costa Rica, de Cuba, de Chypre, de la France, de l'Iraq, de la Jamahiriya arabe libyenne, de la Malaisie, de la Fédération de Russie et des États-Unis.

Le Président prend la parole.

* * *

## Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 17 AOÛT 2001

1493e séance

*Rapport du Comité à l'Assemblée générale, à sa cinquante-sixième session, conformément au paragraphe 2 de l'article 9 de la Convention* [11]

Le Comité termine l'adoption de son rapport annuel à l'Assemblée générale.

*Questions d'organisation et questions diverses* [3]

Le Comité examine la question.

*Clôture de la session*

Le Président prononce la clôture des travaux de la cinquante-neuvième session du Comité.

* * *

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

**International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights**

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Twenty-sixth (extraordinary) session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 17 AUGUST 2001

38th meeting

*Substantive issues arising in the implementation of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights* [3]

The Committee had a discussion with the representatives of UNESCO on strengthening the co-operation between UNESCO and the Committee.

The Committee also discussed issues related to its follow-up procedure.

39th meeting

*Follow-up to the consideration of reports under articles 16 and 17 of the Covenant* [4]

The Committee considered the additional information by Israel (E/1989/5/Add.14).

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

**[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]**

*Agreement establishing the International Fund for Agricultural Development. Rome, 13 June 1976*

*Accession:* Iceland (8 August 2001)*

*Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997*

*Accession:* Nauru (16 August 2001)*

* Date of receipt of the relevant documents.

* * *

## CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

**Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels**

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Vingt-sixième session (extraordinaire)
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 17 AOÛT 2001

38e séance

*Questions de fond concernant la mise en oeuvre du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels* [3]

Le Comité tient un débat avec les représentants de l'UNESCO sur le renforcement de la coopération entre l'UNESCO et le Comité.

Le Comité examine également des questions relatives à sa procédure de suivi.

39e séance

*Suite donnée à l'examen des rapports présentés conformément aux articles 16 et 17 du Pacte* [4]

Le Comité examine les renseignements complémentaires transmis par Israël (E/1989/5/Add.14).

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

**[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]**

*Accord portant création du Fonds international de développement agricole. Rome, 13 juin 1976*

*Adhésion :* Islande (8 août 2001*)

*Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997*

*Adhésion :* Nauru (16 août 2001*)

* Date de réception des documents pertinents.

**Multilateral Treaty Framework: An Invitation to Universal Participation**
**Focus 2001: Rights of Women and Children**
**United Nations Headquarters**

**Signature of, and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General**

The above event will take place from 19 September until 5 October 2001 at Headquarters. Arrangements will be made for the treaty actions to be undertaken in a formal setting.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 14 August 2001, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to promptly arrange appointments (Room S-3200, tel.: 963-5047, fax: 963-3693).

Delegations are also requested to submit copies of instruments including, where appropriate, texts of declarations and reservations, and, as necessary, required full powers to the Treaty Section at the latest by *10 September 2001* for verification.

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued by one of these authorities. Advice on full powers may be obtained from the Treaty Section. Further information on the above event will be provided closer to 19 September 2001.

---

• Date of receipt of the relevant documents.

# ANNOUNCEMENTS

**Chairmen of the regional groups**

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of August 2001 has been com-municated to the Secretariat:

*African States:*
Sierra Leone
H.E. Mr. Ibrahim M'baba Kamara

*Asian States:*
Republic of Korea
H.E. Mr. Sun Joun-Yung

**Traités multilatéraux :**
**Pour une participation universelle**
**Thème 2001 : Les droits de la femme et de l'enfant**
**Siège de l'Organisation des Nations Unies**

**Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général**

L'événement ci-dessus aura lieu au siège des Nations Unies du 19 septembre au 5 octobre 2001. Des dispositions seront prises pour que les formalités à accomplir à cette occasion se déroulent dans un cadre solennel.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 14 août 2001, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la section des Traités du Bureau des affaires juridiques pour fixer à l'avance un rendez-vous (Bureau S-3200, tél. : 963-5047, télécopie : 963-3693).

Les délégations sont aussi priées de soumettre à la section des Traités les copies des instruments comprenant les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs pour vérification au plus tard le *10 septembre 2001*.

À cet égard, il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement et les Ministres des affaires étrangères sont habilités, *ès qualités*, à signer les traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer les traités doivent être munis de pleins pouvoirs, qui autorisent expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité, émanant de l'une de ces autorités. La Section des traités vous fournira les informations concernant des pleins pouvoirs. De plus amples informations seront disponibles aux environs du 19 septembre 2001.

---

• Date de réception des documents pertinents.

# AVIS

**Présidents des groupes régionaux**

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août 2001 ont été communiqués au Secrétariat :

*États d'Afrique :*
Sierra Leone
S.E. M. Ibrahim M'baba Kamara

*États d'Asie :*
République de Corée
S.E. M. Sun Joun-Yung

*Eastern European States:*
Croatia
Ms. Jasna Ognjanovac
Chargé d'affaires a.i.

*Latin American and Caribbean States:*
Guatemala
H.E. Mr. Gert Rosenthal

*Western European and other States:*
France
Mr. Yves Doutriaux
Chargé d'affaires a.i.

*États d'Europe orientale :*
Croatie
Mme Jasna Ognjanovac
Chargé d'affaires par intérim

*États d'Amérique latine et des Caraïbes :*
Guatemala
S.E. M. Gert Rosenthal

*États d'Europe occidentale et autres États :*
France
M. Yves Doutriaux
Chargé d'affaires par intérim.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776)

(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

*Office opens at 4.30 p.m.*

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776)

(numéro du télécopieur : 963-4790)
(adresse électronique : journal@un.org)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

01-50008